



Burmistrz Nowego Jorku Rudolph Giuliani mówi, że liczba ofiar będzie "straszliwa"

## Dzień po tragedii

Powszechnie przewiduje się, że ofiar wtorkowych ataków terrorystycznych w USA będzie wiele tysięcy. Wczoraj nad ranem nikt nie próbował jeszcze podać jakiejś przybliżonej liczby.

Ekipy ratunkowe całą noc poszukiwały tych, którzy mogli przeżyć pod gruzami World Trade Center. Telewizja CNN informowała, że zasypani ludzie dzwonili z telefonów komórkowych, wzywając pomocy.

Burmistrz Nowego Jorku Rudolph Giuliani mówi, że liczba ofiar będzie "straszliwa", "bardzo, bardzo duża" i "większa, niż możemy znieść". Szpitale w Nowym Jorku i Waszyngtonie przyjmują wciąż nowych rannych. W całych Stanach Zjednoczonych ludzie oddają pilnie potrzebną krew.

Telewizja CBS poinformowała, że w popularnym ośrodku sportowym na Manhattanie – Chelsea Piers – ekipy ratunkowe zorganizowały prowizoryczną kostnicę na lodowisku.

Giuliani poinformował, że w lokalnych szpitalach pomocy udzielono ok. 1100 osobom. Około dwóch tysięcy rannych, których stan nie był zbyt ciężki, przetransportowano przez rzekę Hudson do New Jersey. Telewizja CNN informuje, że ponad 300 strażaków i 85 policjantów, którzy uczestniczyli w operacji ratunkowej na Manhattanie zaginęło i prawdopodobnie już nie żyje. W Waszyngtonie liczbę ofiar ataku na Pentagon szacuje się na ok. 800.



"Jak mogło dojść do tak okrutnych wydarzeń? Ludzkie serce jest przepaścią, z której czasem wylaniają się knowania pełne okrucieństwa, zdolne zniweczyć spokój i życie ludzi" – powiedział papież Jan Paweł II  
Fot. EPA-ELTA

### "Czarny dzień w historii ludzkości"

Papież Jan Paweł II potępił wczoraj wtorkowe ataki terrorystyczne na Stany Zjednoczone i nazwał je "czarnym dniem w historii ludzkości". Zapowiedział, by świat nie pozwolił zwyciężyć "spirali nienawiści i przemocy". Papież podkreślił, że Amerykanie powinni zachować odwagę i wytrwać, ponieważ "diabeł nie może mieć ostatniego słowa".

"Jak mogło dojść do tak okrutnych wydarzeń? Ludzkie serce jest przepaścią, z której czasem wylaniają się knowania pełne okrucieństwa, zdolne zniweczyć spokój i życie ludzi" – powiedział papież.

Jan Paweł II, który wysłał we wtorek wieczorem kondolencje do prezydenta USA George'a W. Busha i narodu amerykańskiego, powiedział, że czasem, w takie sądne dni, nawet wiara wydaje się niewystarczająca.

"Nawet jeśli siły ciemności wy-

dają się brać górę, wierzący wie, że diabeł i śmierć nie będą miały ostatniego słowa(...) Z głębokim współczuciem zwracam się w stronę ukochanych ludzi w Stanach Zjednoczonych w tej godzinie cierpienia i zdumienia, kiedy ich odwaga została wystawiona na ciężką próbę dobrej woli" – powiedział papież.

Jednak zaapelował także, by ataki nie stały się początkiem fali przemocy.

(Dokończenie na str. 8)

### Sejm potępił organizatorów aktu terroru

## Litwa okaże pomoc humanitarną

Sejm wczoraj jednogłośnie potępił organizatorów fali terroru w USA, jednocześnie wyrażając gotowość Litwy przyłączenia się do wszelkich międzynarodowych wysiłków antyterrorystycznych.

Oświadczenie odpowiedniej treści parlament przyjął na swym wczorajszym nadzwyczajnym posiedzeniu. Oświadczenie jednogłośnie uchwalono 101 parlamentarzystów, uczestniczących w posiedzeniu nadzwyczajnym. Ogółem Sejm liczy 141 posłów.

"Nie ma i nie może być żadnego usprawiedliwienia dla terroryzmu, zagłady ludzi i kultury. Państwo Litewskie przyłączy się do wszystkich antyterrorystycznych wysiłków międzynarodowych, będzie dążyło do tego, aby terroryści zostali ukarani, a ich źródła zneutralizowano" – głosi oświadczenie.

Jednocześnie podkreśla się, że Litwa będzie zmierzała ku temu, aby wszystkie ewentualne problemy między państwami były rozstrzygane w sposób cywilizowany, udzieli możliwej pomocy humanitarnej.

"Nie ulega wątpliwości, że jest

to wyzwanie wobec całego cywilizowanego i demokratycznego świata, wolności, wspólnoty ludzkiej, zasad współistnienia i humanitaryzmu. Jest to kolejna straszna zbrodnia wobec ludzkości" – głosi oświadczenie.

Jednocześnie parlamentarzyści wyrażają nadzieję, że w związku z falą terroru w USA demokratyczna społeczność świata nadal będzie dążyła do postępu, bezpieczeństwa międzynarodowego i dobrobytu, niezbędnych dla wszystkich cywilizowanych narodów. Aczkolwiek w dyskusji na temat projektu oświadczenia największe zainteresowanie parlamentarzystów wzbudziły kwestie redakcyjne, nie zabrakło też oświadczeń politycznych różnej treści.

Członek frakcji koalicji socjaldemokratycznej Kęstutis Kriščiūnas pytał kolegów, czy Litwa „i nadal będzie potępiała Rosję” za jej działania w Czeczenii. Parlamentarzysta przypomniał interpretację przedstawicieli Rosji o możliwych kontaktach powstańców czeczeńskich z oskarżonym o falę terroru w USA międzynarodowym terrorystą Osamem bin Ladenem. (BNS)

### Echa tragedii w USA w gospodarce Litwy

## Paliwowy łańcuch pokarmowy

Bezpośrednie odgłosy aktów terrorystycznych w Ameryce odczuli już zmotoryzowani obywatele Litwy.

Wczoraj rano paliwo zdrożało średnio o 5 ct na automatycznych stacjach paliw. Po południu nastąpiła kolejna fala podwyżek na pozostałych stacjach. Dzisiaj jest spodziewana dalsza.

Na stacjach paliwowych Wilna we wtorek wieczorem panowała nerwowa krzątanina. Na jednej z najtańszych stacji paliw, automatycznej Uno X przy alei Laisvės pracownicy sprawdzali zawartość cystern z paliwem, oglądali bezpośrednio transmisję z miejsc tragedii w USA i nerwowo nadsluchiwali, czy nie dzwoni telefon od szefów z rozporządzeniem wprowadzenia podwyżki.

### Tankowanie za pożyczone pieniądze

Tymczasem do dystrybutorów ustawiły się kolejki po 6-10 samochodów. Większość kierowców tankowała benzynę lub olej napędowy

nie tylko do baków samochodów, lecz także do przywiezionych ze sobą metalowych kanistrów.

Paliwo lało się też do plastikowych pojemników, co jest zakazane (o tym informuje specjalna wywieszka), a nie było przestrzegane. Pracownicy stacji, rozumiejąc desperację zmotoryzowanych, w których oczach już było widać widmo podwyżek, udawali, że nie widzą naruszeń.

40-letni Tadeusz z podwileńskich Awizeń do Wilna przyjechał z przyczepą i dwoma beczkami po 200 litrów. Tankował do pełna, tak jak za czasów słynnej rosyjskiej blokady ekonomicznej w 1990 roku.

– Pal to lichy – za pożyczone pieniądze leję do baków. Pożyczyłem pieniądze od szefa, zgodził się, że oddam mu z najbliższej wypłaty. Myślę, że jak zacznie benzyna skakać, to wygram co najmniej po 10 centów na litrze – powiedział zdenerwowany i machnął ręką, – ale co tam benzyna, zaraz wszystko zdrożeje...

(Dokończenie na str. 3)

Prenumerata na październik trwa tylko do 20 września!



### W NUMERZE

Szkolnictwo — 5

Cztery obowiązki na maturze

Przyszłorocznym maturzystom będą mieli cztery egzaminy maturalne, z których jednym będzie egzamin dojrzałości z języka litewskiego.

Gazeta Harcerska — 6-

Przygody Amazonki z „Litwanii” 7



Szczególnie wiele miłych wspomnień na długie zimowe wieczory mają druhny, które w tym roku wyjeżdżały do Austrii i Węgier. 21 dziewczyn przez cały miesiąc nieźle radziło sobie z dala od domu, rodziców i bliskich koleżanek.

Sport — 10

Kolejne mecze odwołane

UEFA odwołała wszystkie pozostałe, zaplanowane na ten tydzień, mecze europejskich pucharów.

### Sentencja

Zastanów się raz, zanim coś dasz, dwa razy – zanim coś przyjmiesz i tysiąc razy – zanim czegoś zażadasz.

M. VON EBNER-ESCHENBACH



## Kalejdoskop aktualności

### Litwa współczuje i solidaryzuje się

Na znak żałoby po tysiącach Amerykanów, którzy ponieśli śmierć na skutek aktów terrorystycznych w miastach USA, wczoraj na Litwie wywieszono zostały flagi państwowe, przepasane kirem.

Mieszkańcy Litwy, na wiadomość o tragedii w Nowym Jorku i Waszyngtonie, nieśli kwiaty i znicze pod ambasadę USA w Wilnie. Szpitale otrzymały liczne oferty oddania krwi dla rannych w USA.

### Raport o mniejszościach narodowych

Litwa przygotowała raport dla Rady Europy o wcieleniu w życie konwencji o zasadach ochrony mniejszości narodowych, w którym podkreśla, że nie ma większych trudności z zamieszkałymi tu ludźmi innych narodowości.

Komunikat stwierdza, że jednym z głównych celów politycznych rządu litewskiego jest pomoc wszystkim zamieszkałym tu mniejszościom narodowym w zachowaniu tożsamości, w integracji z życiem politycznym, ekonomicznym i kulturalnym kraju.

### Przedstawiono plany Litwy

Wczoraj w Wilnie główny euronegocjator Petras Auštrevičius spotkał się z rezydującymi na Litwie ambasadorami krajów UE oraz szefem delegacji Komisji Europejskiej na Litwie Michaeliem Grahamem.

Ambasadorów zapoznano z przebiegiem negocjacji oraz planami półroczna, zostaną oni poinformowani o eurointegracyjnych aktach prawnych, które Sejm zamierza omówić na sesji jesiennej.

Litwa, która rozpoczęła negocjacje w lutym ub. roku, już uzgodniła 18 z 31 rozdziałów. W ciągu obecnego półroczna Litwa będzie dążyła do maksymalnego postępu w 9 rozdziałach negocjacyjnych.

### Rada ds. Konkurencji opowiada się za porozumieniem

Przedstawiciele Rady ds. Konkurencji nie widzą przeszkód, aby zezwolić spółce USA „Williams International” oraz koncernowi rosyjskiemu „Jukos” wspólnie kontrolować „Mażeikią naftę” oraz zezwolić „Jukos” nabyć 26,85 proc. akcji litewskiego koncernu naftowego.

Decyzja Rady ds. Konkurencji ma być podjęta dzisiaj. Jutro bądź na początku przyszłego tygodnia, gdy prawnicy zakończą „szlifowanie szczegółów”, projekt umowy „Williams” i „Jukos” w sprawie inwestycji „Jukos” do „Mażeikią nafta” ma być zgłoszony Ministerstwu Gospodarki.

### Ścigając zbrodniarzy wojennych

Prokurator generalny Litwy Antanas Klimavičius skierował prośby o pomoc prawną do USA oraz pięciu innych państw świata w drodze ścigania podejrzanych o współpracę z nazistami w latach drugiej wojny światowej.

Prośby o pomoc zostały skierowane do departamentów sprawiedliwości USA, Kanady i Australii, jak również kompetentnych instytucji praworządności Argentyny, Wenezueli i Kolumbii.

### Zaostrzyć kary dla kierowców

Rząd zaaprobował wczoraj projekt nowelizacji kodeksu naruszeń prawa administracyjnego, przewidujący prawie dwukrotne zwiększenie mandatów dla kierowców i przewoźników, nie przestrzegających ustalonego reżimu pracy i wypoczynku.

Jeśli Sejm zaaprobuje zgłoszone przez rząd poprawki, kierowcy transportu pasażerskiego i ciężarowego w razie naruszenia reżimu pracy i wypoczynku będą płacili mandat od 100 do 200 Lt.

### LAL proponuje zrezygnować z podróży

Spółka „Lietuvos avialinijos” (LAL) proponuje pasażerom, planującym podróże do miast USA i krajów Bliskiego Wschodu, zrezygnować z zamiaru lotów do pośrednich portów lotniczych Europy.

„Jak poinformowała nas większość zagranicznych spółek lotniczych, tymczasowo pasażerowie nie polecą do miast USA i większości krajów Bliskiego Wschodu” – głosi rozpowszechniony wczoraj komunikat LAL.

### Niedzielne msze za poległych

Niedziela na Litwie ogłoszona została jako dzień modlitwy za ofiary aktu terrorystycznego w USA i ich bliskich oraz modlitwy o pokój na świecie.

Konferencja Episkopatu Litwy poinformowała wczoraj, że jest wstrząśnięta okrutnym aktem terrorystycznym przeciwko pokojowym mieszkańcom Stanów Zjednoczonych i łączy się w modlitwie ze wszystkimi ludźmi dobrej woli Ameryki i świata za poległych oraz ich bliskich.

### 10-lecie Zgromadzenia Bałtyckiego

Na posiedzeniu plenarnym Sejmu Łotwy 8 listopada uroczystość uczczona zostanie 10 rocznica Zgromadzenia Bałtyckiego.

Zgromadzenie Bałtyckie jest organizacją współpracy parlamentów Litwy, Łotwy i Estonii. Na propozycję Romualdasa Ražukasa, kierownika delegacji łotewskiej w Zgromadzeniu Bałtyckim, na początku posiedzenia plenarnego Sejmu przemawiać będą kierownicy delegacji krajów bałtyckich.

(BNS)



Wtorkowe zamachy terrorystyczne w USA wstrząsnęły światem. Przy ambasadach USA w wielu państwach ludzie składali kwiaty, zapalali świece, modlili się za dusze niewinnie zabitych. Mieszkańcy Litwy również nie zostali obojętni wobec tragedii Stanów Zjednoczonych. Na zdjęciu widzimy składanie kwiatów przed ambasadą USA w Wilnie

### Noc po ataku terrorystów na USA przebiegła dosyć spokojnie

## Wzmocniono ochronę niektórych obiektów

W ciągu poprzedniej doby, po ataku terrorystów w USA, na granicy litewskiej szczególnych wypadków nie zanotowano.

W porównaniu z innymi dniami, liczba wykroczeń nawet się zmniejszyła. Wszystkie graniczne punkty kontroli działały bez naruszeń. We wtorek po południu, po wydarzeniach w Ameryce, szef Służby Ochrony Granicy Państwowej Algimantas Songaila zarządził wzmocnienie ochrony granic. Zwiększono uwagę wobec kontroli osób i bagażu na wszystkich przejściach granicznych. Na nich oraz w ochronie tzw. granic „zielonych” pracuje obecnie więcej funkcjonariuszy niż zwykle. Pogranicznicy zaostrzyli reżim i zwiększyli ochronę fizyczną również na Ignalińskiej Elektrowni Atomowej.

Wczoraj o godz. 9 na granicy z Białorusią kolejka samochodów wyjeżdżających z Litwy była niewielka lub wcale jej nie było.

### Stan pogotowia na morzu

Akty terrorystyczne zmusiły też umocnić ochronę brzegową Litwy -

w pobliżu terminalu naftowego Būtingės patroluje wojskowy statek, a dyrekcja portu kłajpedzkiego przygotowuje ochronę portu. Drugi wojskowy statek - Šūduvis - w razie potrzeby jest gotów do wypłynięcia w morze.

### Drastyczne „żarty”

We wtorek wieczorem policja wileńska otrzymała od służb specjalnych sygnał, że o godz. 19 zostanie wysadzony w powietrze hotel „Lietuva”. Z wielopiętrowego gmachu ewakuowano 300 osób, w tym również cudzoziemców. Około godz. 20 saperzy „Arasu” skończyli sprawdzanie obiektu, nie znajdując niczego podejrzanego.

Informację o grożącym niebezpieczeństwie służby specjalne zauważyły w Internecie. Dalsze śledztwo w sprawie fałszywego alarmu prowadzi Departament Bezpieczeństwa Państwowego. W Wilnie zostały wzmocnione siły policji.

We wtorek wieczorem podobne fałszywe zawiadomienia otrzymano również w Kownie i Poniewieżu. O godz. 20.45 do kowieńskiego

Głównego Komisariatu Policji zatelefonowała kobieta z al. Krėvės i zawiadomiła, że przyszedł do niej sąsiad i powiedział, iż na klatce schodowej znajduje się ładunek wybuchowy. Saperzy sprawdzili informację i nic nie znaleźli. Podejrzanego - 38-letniego V. M. - po przesłuchaniu zwolniono.

O godz. 22.37 mężczyzna zawiadomił poniewiejską policję, że w wsi Įstros, na lotnisku im. Vytautasa Lapėnasa będzie się palił jeden z samolotów. Policja sprawdziła terytorium szkoły lotniczej oraz samoloty, materiałów palnych nie znaleziono.

### Spokojna noc

Oprócz wyżej wspomnianych incydentów, noc po ataku terrorystów na Stany Zjednoczone, w Wilnie i w innych miejscach Litwy przebiegła spokojnie. Jak poinformował komisarz policji stołecznej Erikas Kaliačius, w ciągu nocy nie zanotowano żadnych poważnych wypadków. W kronice policyjnej - zwykle przestępstwa kryminalne - rabunki, kradzieże, zanotowano jedno zabójstwo.

Przyg. Irena Litvin

### „Samobójcza” poprawka posła

## Osiem lat i wara z Sejmu

Projekt nowelizacji ustawy o wyborach do Sejmu zabrania tej samej osobie być posłem więcej niż dwie kadencje. Taką poprawkę do ustawy złożył w Sejmie poseł Wasilij Fiodorow wybrany w jednomandatowym okręgu w Nowej Wilejce.

Należy zauważyć, że cieszący się dużą popularnością w Nowej Wilejce Fiodorow, który w ostatnich wyborach pokonał aż 13 rywali zdobywając prawie 36-procentowe zaufanie mieszkańców dzielnicy, położonej z dala od centrum stolicy, i ponad dwukrotną przewagę nad głównym rywalem Artūrasem Meliansem oraz pozostawiając marną szansę na zwycięstwo pozostałym, w tym kandydatowi polskiej partii w jednym z „polskich” okręgów Zbigniewowi Balcewiczowi, ma również szansę nie utracić oblicze charyzmatycznej postaci w ciągu co najmniej kilku następnych lat oraz szansę na co najmniej kilka kadencji. Wniesienie „samobójczej” poprawki do ustawy ograniczającej poselską kadencję jednej osoby do dwóch kadencji może więc w przyszłości ewentualnie dotknąć również autora nowelizacji. Poseł Fiodorow jednak nie uważa, że zasada pilowania sęku, na którym się siedzi, dotyczy również

jego. Motywując swoją propozycję nowelizacji tym, że posłowie, którzy długo pracują w Sejmie, są oderwani od realiów życia i często przestają rozumieć swoich wyborców i otoczenie, autor poprawki powiedział „Kurierowi”, że primo - nie wie czy będzie kandydował w wyborach parlamentarnych w kolejnych kadencjach oraz secundo - nie chce upodobać się do posłów oderwanych od społeczeństwa.

- Należy też zauważyć, że posowieckie kraje ościennie, gdzie rotacja w parlamentach jest znacznie większa niż u nas, rozwijają się o wiele dynamiczniej. U nas zaś w parlamencie pracują osoby, które wywodzą się jeszcze z tamtych czasów, dlatego często nie rozumieją zasad wolnego rynku, w którego warunkach dziś pracujemy. Pośrednim dowodem tego jest fakt, że wielu posłów poprzednich kadencji nie może znaleźć pracy - powiedział poseł. - Po upływie mojej kadencji nie chcę zostać bez pracy, dlatego też wniosłem ten projekt nowelizacji ustawy - dodał. Jak powiedział nam autor poprawek, jego wyborcy popierają inicjatywę posła i są pełni podziwu jego odwagi, że chce ograniczenia kadencji posłów będąc jednym z nich.

Natomiast posłowie, szczególnie ci, którzy są w Sejmie już nie pierwszą kadencję, sceptycznie odebrali propozycje nowelizacyjne kolegi z ławy poselskiej.

- Trudno mówić o wszystkich posłach, ale największe niezadowolenie odczuwam ze strony posłów, którzy pracują w Sejmie więcej niż jedną kadencję - powiedział Fiodorow.

Poseł na Sejm Artur Płoksztos nie widzi powagi argumentów na poprawianie ustawy o wyborach parlamentarnych.

- Nie sądzę, żeby to było praktykowane w innych krajach - powiedział „Kurierowi” poseł Płoksztos. - Poseł jest wybierany przez ludzi i to oni mają decydować, kto ma reprezentować ich interesy - argumentował dalej. Jego zdaniem, należałoby raczej wprowadzić cenzus wiekowy dla posłów oraz zmieniać ordynację wyborczą w kierunku zniesienia okręgów jednomandatowych, bowiem poseł uważa, że wybieranie posłów z listy partyjnej według rankingowania kandydatów rozstrzyga problem reprezentacji rejonów przez poszczególnych posłów.

Stanisław Tarasiewicz

Energetyczna konferencja w Wilnie

## Kolejny desant inżynierów

Już po raz trzeci staraniem Stowarzyszenia Techników i Inżynierów Polskich na Litwie odbędzie się w Wilnie konferencja, w której wezmą udział specjaliści energetyki ciepłowniczej Polski i Litwy.

Prezes Stowarzyszenia Jan Andrzejewski powiedział redakcji, że temat, tak szczegółowo omawiany przez inżynierów i techników obu krajów, jest dla Litwy szczególnie aktualny, gdyż Polska pod względem zarządzania tą gałęzią gospodarki posunęła się dalej i jej doświadczenie zapewne będzie przydatne energetikom litewskim.

— Nie da się ukryć, że problemy energetyczne Litwy są bardzo trudne do rozwiązania, gdyż okres służby obiektów dobiega końca, a rząd Litwy nie ma koncepcji dalszego rozwoju elektroenergetyki — uważa energetyk wileński Jerzy Choroszewski. Dlatego też w perspektywie i jako jeden z celów konferencji jest wymiana doświadczeń, zakładanie wspólnych przedsięwzięć eksploatacji systemów energetycznych, co też pociągnęłoby za sobą utworzenie miejsc pracy w Wilnie.

Dziś do Wilna na konferencję przybywa z Polski ponad 120 osób — specjalistów energetyki ciepłej, wodnej, gazownictwa, jak też ochrony środowiska. Swój udział zapowiedzieli profesorowie Marek Roman, Andrzej Królikowski, Janusz Wandrasz, dyrektor przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Warszawie Janusz Mróz oraz dyrektor ośrodka badawczego ciepłownictwa Stefan Sikora, referaty wygłoszą specjaliści tej dziedziny gospodarki, jak Katarzyna Garbarczyk, Piotr Krzysztof Tuz, Bogumiła Nawrocka-Fuchs i inni.

Ze strony litewskiej udział w konferencji wezmą i referaty wygłoszą prezes Zjednoczenia Gospodarki Wodnej Artūras Abramavičius, dyrektor generalny „Kauno energija” Rimantas Juozaitis, prezes Litewskiego Zjednoczenia Dostawców Vytautas Stasiūnas, dyrektor „Lietuvos dujos” Skirmantas Junavičius, prof. V. Stankevičius, dr J. Kabanaukaitė, dr S. Karčiauskas, Eugenija



Prezes Jan Andrzejewski pomysłów ma wiele i jest konsekwentny ich realizacji

Fot. Marian Paluszkiwicz

Dzenajavičienė, Eugenijus Tomas i inni.

Jan Andrzejewski podkreślił, że referat wygłosi i podsumowania konferencji dokona członek Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Polskich na Litwie Jerzy Choroszewski, miejscowy autorytet od spraw energetyki, wieloletni doradca kilku premierów Litwy.

Z okazji Konferencji zostało wydane specjalne pismo w obu językach, w którym opublikowano szereg referatów przygotowanych przez znawców przedmiotu zarówno Polski jak i Litwy.

Gości z Polski czeka też program rekreacyjno-poznawczy. Odwiedzą zabytki naszego miasta, złożą wieńce na grobie Matki i Serca Syna, w Domu Polskim będą na koncercie zespołu pieśni i tańca „Wilia”, w niedzielę zaś wystąpi przed nimi Polski Zespół Śpiewaczy z Republiki Czeskiej „Hutnik”.

Współorganizatorami konferencji są też Polskie Zrzeszenie Inżynierów Sanitarnych w Warszawie oraz oddział w Białymstoku, Izba Gospodarcza Ciepłownictwo Polskie w Ciechanowie, zjednoczenia litewskie — gospodarki mieszkaniowej, dostawców ciepła i dostawców wody.

„Kurier Wileński”, jako sprawujący patronat prasowy nad konferencją, będzie informować o jej przebiegu również w najbliższych dniach.

Krystyna Adamowicz

## Dom Kultury w Korwiu

Jak poinformowali „Kurier Wileński” mieszkańcy Korwia, dobiega tu końca renowacja domu, przeznaczonego na Dom Kultury, którego otwarcie nastąpi 15 września, czyli w przyszłą sobotę.

Radość mieszkańców jest tym większa, że dotychczas żadnej placówki kulturalnej w osiedlu ani pobliskich wsiach nie było.

J. P.

## Komunikat KG RP w Wilnie

Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie uprzejmie informuje, że w dniu 23 września 2001 r. odbędą się wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej.

W Konsulacie RP w Wilnie utworzono obwodową komisję wyborczą, obejmującą okręg konsularny KG — terytorium Republiki Litewskiej.

Obywatele Rzeczypospolitej Polskiej, zamierzający wziąć udział w głosowaniu, proszeni są o zgłoszenie swego zamiaru w Konsulacie do dnia 22 września 2001 r. (osobiście, telefonicznie, telegraficznie — tel. 70 90 04, fax 70 90 09, kgpl@tdd. lt).

Wszyscy obywatele Rzeczypospolitej Polskiej, chcący wziąć udział w głosowaniu, proszeni są o przybycie (z ważnym paszportem RP) do placówki konsularnej RP — Wilno, ul. Smelio 22 w dniu 23 września 2001 r. w godzinach od 6.00 do 20.00.

Konsul Generalny RP w Wilnie prof. dr hab. Mieczysław Jackiewicz

Serdecznie zapraszamy dzieci w wieku 7-12 lat do kółka szachowego w Domu Kultury Polskiej.

Zajęcia odbywają się we wtorki i czwartki o godz. 17 w pokoju 203 (w prawym skrzydle).

Naszym gościem — redaktor Józef Maciej Roślicki

## Ambasador Ziemi Trockiej

Na konferencję, poświęconą ciepłownictwu i ochronie środowiska, już wczoraj przybył Józef Maciej Roślicki, zastępca redaktora ukazującego się w Krakowie tygodnika społeczno-gospodarczego „Wieści”. Pismo to podobnie, jak „Kurier Wileński”, sprawuje nad konferencją patronat prasowy ze strony polskiej. Redaktor Roślicki był gościem naszej redakcji.

Powiedział, że redakcja „Wieści” zadeklarowała objęcie patronatu nad III Międzynarodową Konferencją, gdyż od kilku miesięcy szuka możliwości nawiązania kontaktów między podmiotami gospodarczymi, działającymi w Polsce i na Litwie. „Cieszę się bardzo, że taka możliwość zaistniała, jak też z tego powodu, że w Domu Polskim, gdzie będą przebiegać obrady konferencji, są organizacje polskie, takie, jak klub biznesmena czy inne, z którymi będę chciał nawiązać kontakt. Bo przecież jest nam po drodze” — powiedział gość redakcji.

Pismo „Wieści” adresowane

jest do podmiotów gospodarczych polskiej prowincji — chłopów, wsi. Jest to tygodnik ogólnopolski, ukazujący się od roku 1957. W kontekście konferencji redakcję interesują niekonwencjonalne źródła wykorzystania energii. Zaczynają na nowo powstawać elektrownie wodne, czy wielkie wiatraki. Szuka się wiele ciekawych rzeczy na świecie, a przecież, jak powiedział, „ochrona środowiska jest interesem wszystkich. Wszystko, co się dzieje w okolicach Bałtyku powinno być naszą wspólną sprawą”.

W Wilnie nasz gość jest po raz czwarty. Przed laty przebywał tu w sprawie stowarzyszenia prasy lokalnej, założonego w Tarnowie przed dziewięć laty. Był jego pierwszym przewodniczącym.

Teraz uważa siebie za nieformalnego ambasadora Ziemi Trockiej na Polskę. I odwrotnie — Polski na Ziemię Trocką. Jest zapałym zwolennikiem festiwalu chórów polonijnych w Koszalinie, dzięki czemu nawiązał kontakty z wieloma



Józef Maciej Roślicki jest zapałym miłośnikiem chórów polonijnych i promotorem Ziemi Trockiej

Fot. Marian Paluszkiwicz

zespołami, a w tym z „Troczanami”. „Dlaczego? Bo miasteczko, w którym mieszkam — Dobczyce pod Krakowem — ma ten sam herb, co Troki. A to przecież zobowiązuje” — uważa redaktor Roślicki.

Krystyna Adamowicz

Echa tragedii w USA w gospodarce Litwy

## Paliwowy łańcuch pokarmowy

(Dokończenie ze str. 1)

## Tadeusz wygra więcej

Jak już wczoraj pisaliśmy, tragiczne zamachy w Stanach wywołały panikę na światowych giełdach — nastąpił gwałtowny wzrost cen ropy naftowej i złota.

Litewscy dystrybutorzy paliwa zareagowali prawie natychmiast i wyprzedzili rafinerię „Mažeikių nafta”, podnosząc cenę na paliwo, które mieli nabyte jeszcze po starych cenach. Pierwsi wykazali refleks właściciele automatycznych stacji paliw windując wczoraj rano ceny o około 5 centów.

Spółki „Neste Lietuva” i „Hydro Texaco”, do których należy sieć automatycznych stacji paliwowych, wczoraj rano najpopularniejszą benzynę A95 sprzedawały po 2,48 Lt za litr. Cena A92 na tych stacjach podskoczyła z 2,39 Lt/l do 2,44 Lt/l. Nowa cena oleju napędowego wyniosła 1,98 Lt/l.

## Bez paniki — będzie kolejny skok

Przedstawiciele spółek wczoraj rano uspokajali, że nie warto wpadać w panikę, że jeżeli i nastąpią kolejne podwyżki, to nieznaczne.

Twierdzili oni, że wszystko zależy od cen, jakie ustali rafineria ropy — prognozowali kolejną podwyżkę w drugiej połowie dnia.

Z kolei na stacjach paliwowych „Shell Lietuva” i „Lietuva Statoil” wczoraj rano panował spokój. Nie było ani kolejek nie było, ani zmiany cen.

Tradycyjnie drogie paliwo na tych stacjach na razie jest skutecznym hamulcem skoku cen.

Jak się wczoraj dowiedzieliśmy się, o godz. 12 rano benzyna A95 na tych stacjach kosztowała 2,49 Lt za litr, A92 — 2,45 Lt/l, olej napędowy — 1,99 Lt/l.

Jak wczoraj rano tajemniczo powiedziała Anne Martory, dyrektor generalny „Lietuva Statoil”, spółka również podniesie cenę paliw o te kilka centów, ale wcale nie w związku z wydarzeniami w USA i ich ekonomicznym echem na światowych giełdach.



Wczoraj na UnoX, dzisiaj...

Fot. Marian Paluszkiwicz

— Wzrost cen spowoduje polityka dostawcy, który od kilku tygodni je windował w górę. Nie warto wpadać w panikę, ponieważ wydarzenia w USA Europie jeszcze nie dotknęły.

## Strategia rafinerii

Przedstawiciele rafinerii litewskiej, reagując na wydarzenia w USA i jak twierdzą — chcąc ochronić interesy klientów, we wtorek wieczorem wstrzymali sprzedaż produktów naftowych.

Jak powiedział wczoraj rano Tadas Augustauskas, kierownik służby komunikacji „Mažeikių nafta”, obecnie handel ropą na międzynarodowych giełdach praktycznie zamarł, trudno jest połapać się w cenach i coś prognozować.

Co ciekawe, rafineria litewska,

jakby przeczuwając gospodarczy krach (ale chyba raczej z przyzwyczajenia...) we wtorek sprzedawała paliwo o kilka litów drożej za tonę niż w poniedziałek. W środę ceny hurtowe paliw nie zmieniły się.

## W Polsce — podobnie

Wczoraj o godzinie 12 Rafineria Gdańska podniosła hurtowe ceny paliw o 50 zł na tonie, tłumacząc to „wzrostem notowań paliw silnikowych na rynkach światowych”.

Wzrost cen hurtowych w Rafinerii Gdańskiej spowodował natychmiastową podwyżkę cen na stacjach paliw o około 5 groszy.

Zdaniem niektórych ekspertów, cena ropy na giełdach może skoczyć do 40 USD za baryłkę.

Aleksander Borowik

## Cena ropy oferowanej przez OPEC

Oficjalna Agencja Prasowa OPEC (OPECNA) podała, że koszyk siedmiu gatunków ropy kosztował wczoraj 26,43 USD za baryłkę (159 l), podczas gdy poprzednio placono za niego 25,56 USD.

\* Koszyk — wprowadzony w 1986 r. na poziomie 18,00 USD za baryłkę, skorygowany do 21,00 USD w lipcu 1990 r. — opiera się na średnich cenach rynkowych ropy naftowej z Algierii (Saharan Blend), Indonezji (Minas), Nigerii (Bony Light), Arabii Saudyjskiej (Arab Light), Dubaju (Fateh), Wenezueli (Tia Juana Light) i Meksyku (Isthmus). (PAP)

Uwaga! Ogłaszamy konkurs "Dziewczyna "Kuriera" 2001"

## Wybieramy po raz siódmy



Finalistki konkursu "Dziewczyna "Kuriera" 2000". Jakże będą tegoroczne, zależy od Was!

Fot. Marian Paluszkiwicz

Dzień 6 stycznia wielu naszym Czytelnikom kojarzy się nie tylko ze świętem Trzech Króli, ale też z huczną imprezą dziennika, gdy jurorzy i publiczność wybierają "Dziewczynę "Kuriera". Zdaje się, że nie tak dawno odbył się szósty konkurs, a tym razem "Dziewczynę "Kuriera" będziemy wybierać już po raz siódmy. Cieszy również to, że z każdym razem konkurs jest coraz bardziej atrakcyjny.

Jednak wcale nie dążymy do tego, by nasze dziewczęta miały idealne wymiary i najregularniejsze w świecie rysy twarzy. Chodzi nam przede wszystkim o sprezentowanie naszym Czytelnikom wspaniałego nastroju, wspólnej dobrej zabawy, a dziewczętom – zdrowej kon-

kurencji i najmilszych wrażeń oraz... odrobiny sławy.

A więc ogłaszamy kolejny konkurs "Dziewczyna "Kuriera".

Radzimy nie zwlekać, bo termin przyjmowania zgłoszeń upływa 15 listopada 2001 roku. Odważne dziewczyny – nasze Czytelniczki w wieku od 16 do 25 lat mogą przysłać swoje fotografie na adres redakcji ("Kurier Wileński", "Dziewczyna "Kuriera", Biryni 4a, Wilnius, Lietuva), przynosić je osobiście kierownikowi działu promocji Zbigniewowi Markowiczowi (tel. 60 84 44) lub zgłaszać się do redakcyjnego fotoreportera Mariana Paluszkiwicza (tel. 60 84 48), który na życzenie kandydatki zrobi jej zdjęcie bezpłatnie.

Prosimy o dokładne wypełnienie kuponu. W rubryce "O sobie" należy wymienić miejsce pracy lub nauki, podać swoje hobby. Fotografie kandydatek będą zamieszczane w gazecie, aby również nasi Czytelnicy mogli wyrobić swoje zdanie i wziąć udział w plebiscycie. Radzilibyśmy więc zachowywać publikowane zdjęcia, a na zakończenie konkursu wypełnić kupon "Sympatii Czytelników" (będzie on opublikowany na łamach "Kuriera"). Właśnie na podstawie tej opinii zostanie wybrana "Dziewczyna Czytelników".

A propos, co do nagród. Zapewniamy, że nie rozczarują one finalistek. Część sponsorów ubiegłorocznego konkursu już wyraziła chęć ufundowania nagród. Przy okazji zapraszamy o dołączenie się do nich inne firmy bądź prywatnych biznesmenów. Taka reklama na pewno będzie skuteczna.

Tym razem również będzie piętnaście finalistek. Na zwyciężczynię czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" oraz dwie jej zastępczynie (vice I i vice II) – (nagrody główne), Czytelniczek, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Będą też rozlosowane nagrody specjalne. Wielkie show z muzyką, śpiewem, tańcami, loteriami odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia. O godzinie i miejscu imprezy Czytelników poinformujemy na łamach "Kuriera Wileńskiego".

Redakcja

## Konkurs "Dziewczyna "Kuriera" 2001"

Prosimy wypełnić kupon i dołączyć do zdjęcia

Imię.....

Nazwisko.....

Adres.....

Telefon.....

O sobie.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Teatr Polski w Wilnie

zaprasza 19 września na przedstawienia:

„Królewna i rozbójnicy” – godz. 11.30 i 14.00

„Zagłoba swatem” – godz. 18.00.

Przedstawienia odbędą się w Rosyjskim Teatrze Dramatycznym (z okazji 25-lecia działalności scenicznej Mieczysława Dwiłewicza i Tadeusza Szpakowskiego, 20-lecia Teresy Samson i Jerzego Szymanela oraz 15-lecia Renaty Szymanel.

Bilety do nabycia w kasie teatru.

## „Wilia” zaprasza nowy narybek

Polski Zespół Artystyczny „Wilia” zaprasza dziewczęta i chłopców do chóru oraz do grupy tanecznej.

Chętni zapraszani są do Pałacu Kultury Związków Zawodowych (na Górze Bouffałowej) w środy i piątki do pokoju nr 340 po godz. 19, ewentualnie zatelefonować pod numerem 41-74-95.

## W dniu świątecznym – do Kalwarii

14 września, w dniu Podwyższenia Krzyża Świętego o godz. 11 od Wieczernika wyrusza pielgrzymka Droga Krzyżowa. Pielgrzymkę poprowadzi ks. Józef Aszkielowicz.

Serdecznie zapraszamy wspólnie przeżyć Mękę Pańską.

Poszukuję zespołu instrumentalno-wokalnego na SYLWESTRA. Oferty składać w sanatorium "Draugystė" w Druskiennikach, ul. V. Krevės 7 dla Maryli Kowalskiej, do 16.09.2001. Tel. 8-233-51782.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Dzisiejsze wpływy astralne będą korzystne. Zdecydowanie też powinna poprawić się Twoja kondycja fizyczna. Dzięki temu lepsze będzie samopoczucie i wzrośnie poczucie humoru.



**BYK.** W dalszym ciągu kosmiczna aura Ci sprzyja. Nie zmarnij jej ale wykorzystaj do załatwiania ważnych dla Ciebie spraw. Możesz nawet upomnieć się o podwyżkę. Dzięki Twoim umiejętnościom do negocjacji firma będzie mogła podpisać korzystne kontrakty.



**BLIŹNIĘTA.** Dzisiaj dopisze Ci pogodny nastrój i optymizm. Dzięki temu wszelkie relacje z otoczeniem będą pogodne i miłe. Wiele radości sprawią Ci spotkania towarzyskie. W sprawach rodzinnych i uczuciowych licz na szczęście, które Cię nie opuści.



**RAK.** Kosmos będzie Ci dziś sprzyjać. Możesz więc umieścić w swoich planach jakieś dodatkowe obowiązki. Wszystko wskazuje na to, że na pewno sobie z nimi poradzisz.



**LEW.** Gwiazdy zadbają dziś o Twoje samopoczucie. Zapomnij więc o wszelkich niepowodzeniach i sprawach, które Ci nie pozwalały zasnąć. Korzystaj z pozytywnych wpływów astralnych i doładuj swoje życiowe baterie.



**PANNA.** Bądź dziś pogodna i nie trać dobrego humoru. Zapewni Ci to dobre samopoczucie na cały dzień. Powinnaś także zmniejszyć swoje zaangażowanie w sprawy zawodowe. Coraz częściej zaczniesz odczuwać zmęczenie i należałoby poważnie zająć się swoim zdrowiem.



**WAGA.** Dziś spodziewaj się poprawy samopoczucia. Potrzebowałaś jednak będziesz wypoczynku i spokoju. Przestań tak bardzo angażować się w sprawy zawodowe.



**SKORPION.** Zapowiada się kolejny w miarę dobry dzień. Przygotuj się na spotkania towarzyskie, które dostarczą Ci okazji do ciekawych rozmów i dyskusji. Powinnoś także więcej czasu poświęcić najbliższym i rodzinie. To korzystny moment, aby omówić pewne ważne sprawy osobiste z ukochaną osobą.



**STRZELEC.** Dzisiaj nie spodziewaj się wielu zmian. Dzień będzie podobny do wczorajszego chociaż będziesz miał więcej radosnych chwil. Twoje stosunki z otoczeniem znacznie się poprawią zwłaszcza w godzinach popołudniowych.



**KOZIOROŻEC.** Dzisiaj możesz spodziewać się korzystnych wpływów kosmicznych. Jest nadzieja, że poprawi się Twoje samopoczucie i humor. Poza tym nadarzy się szansa na zawarcie nowych intrygujących znajomości.



**WODNIK.** Dzisiaj możesz liczyć na trochę więcej radosnych chwil w swoim życiu. Gwiazdy będą dla Ciebie bardziej łaskawe i dadzą Ci zastrzyk pozytywnej energii.



**RYBY.** Wszystko wskazuje na to, że dzisiejszy dzień sprawi Ci wiele radości. Twoja umiejętność pogodzenia wiedzy z doświadczeniem zawodowym zaprocentuje konkretną propozycją. Możesz spodziewać się awansu i poprawy w finansach. W trudnościach z podjęciem decyzji, odwołaj się do swojej intuicji.

## Uśmiechnij się



Idzie policjant z psem, a z naprzeciwka jakiś pijaczek:

– Co to za świnię prowadzisz na smyczy???

– To nie świnią, to pies – poprawia policjant.

– Nnnie do ciebie mówię...

\*\*\*

Na balu milicjantów:

– Czemu pan tak się szybko kręci? Przecież to wolny taniec!

– Oj nie taki wolny! Na płycie jest wyraźnie napisane "33 obroty na minutę"!

## Droga Krzyżowa do Kalwarii

W sobotę 15 września o godz. 9 00, nabożeństwo Drogi Krzyżowej, od kaplicy Matki Boskiej Bolesnej. Przewodniczy ks. Dariusz Stańczyk.

## Uwaga, rodzice!

Towarzystwo „Żinija” zaprasza dzieci w wieku 3-6 lat do grup rosyjskich i litewskich Szkołki Pippi Pończoszanki. Będziemy się uczyli języków angielskiego, litewskiego, tańców, gier, robótek ręcznych. Są grupy przygotowujące do szkoły. Tel. 61 58 88, 61 83 72.

## Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95

E-mail: arsviva@post.omnitel.net

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva

HOTEL ARS VIVA

URL: http://www.omnitel.net/arsviva

Echo pracowitego lata nauczycielskiego

## Dokształcanie logopedyczne

Ogromny wpływ na ogólny rozwój dziecka i jego dalszą naukę ma rozpoznanie problemów logopedycznych jeszcze w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym oraz fachowa pomoc.

Z myślą o tym, na przełomie maja – czerwca br. w wileńskim przedszkolu „Wilia” odbył się pierwszy etap dokształcania logopedycznego, zorganizowany staraniem Stowarzyszenia Nauczycieli „Macierz Szkolna” przy pomocy Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu. Zajęcia prowadziły konsultantki Jolanta Śliwińska i Izabela Starzec.

W dniach 24-27 sierpnia br. we Wrocławiu odbył się drugi etap tych szkoleń. Seminarium przebiegało pt. „Komunikacja językowa w edukacji wczesnoszkolnej i przedszkolnej”. Uczestniczyło w nim ponad 30 nauczycieli i wychowawców przedszkolnych z polskich placówek oświatowych w rejonach wileńskim, trockim, solecznickim oraz miasta Wilna. Program kursu zakładał zajęcia z zakresu logopedii, terapii zaburzeń mowy i retoryki. Oczywiście, każdy uczestnik miał swoje oczekiwania, ale najważniejszą była chęć zgłębienia tematu oraz możliwość praktycznego zastosowania po powrocie uzyskanej wiedzy.

Zajęcia poprzedziło uroczyste otwarcie seminarium, którego do-

konał prof. Jan Waszkiewicz, marszałek Województwa Dolnośląskiego, następnie głos zabrali Ewa Wołak – przewodnicząca Komisji Oświaty i Młodzieży Rady Miasta, Włodzimierz Hareźlak – dyrektor Wydziału Oświaty Urzędu Miejskiego we Wrocławiu oraz Józef Andrzej Beker – dyrektor Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu. Od razu po tym rozpoczęły się zajęcia, które z wielkim zaangażowaniem prowadziły konsultantki DODN we Wrocławiu Joanna Śliwińska, Jolanta Góreczna i Izabela Starzec. Zajęcia były doskonale przemyślane i zaplanowane przede wszystkim z myślą o dzieciach, z którymi będziemy w przyszłości pracować. Diagnozy i terapii logopedycznej uczyły nas konsultantki Zofia Szpak i Hanna Mianowska. Wszystkich słuchaczy zaopatrzone w materiały pomocnicze i dydaktyczne i, co najważniejsze, uzyskane doświadczenia mogli oni wypróbować również w praktyce. Bazą wypadową było przedszkole nr 102 we Wrocławiu z jego kierowniczką Anną Puławską. W przedszkolu zapoznano nas z programami edukacyjnymi, na których opierają się prowadzone procesy nauczania i wychowania.

Słuchaczka kursu  
**Andżelika Jachimowicz**  
Troki



Zajęcia były doskonale przemyślane i zaplanowane przede wszystkim z myślą o dzieciach  
Fot. Bronisława Kondratowicz

Letnia akcja teatralna 2001

## Warsztaty warszawskie

Nowością tegorocznych Warsztatów Teatralnych było zaproszenie do udziału w Warsztatach Teatru Polskiego z Wilna. Była to 22-osobowa grupa, z którą wspólnie prowadzono zajęcia teatralne podczas pobytu w Wilnie Teatru 2. Strefa.

Organizatorami tegorocznych warsztatów były: Stowarzyszenie Druga Strefa, Centrum Edukacyjno-Kulturalne „Łowicka”, Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. A. Mońuszki, Teatr „Wesoła Gromada” z Gimnazjum A. Mickiewicza w Wilnie, Urząd Gminy Warszawa Centrum dzielnicy Mokotów. Artyści z „Mickiewiczówki” dzielą się wrażeniami z tych Warsztatów.

## Powstał wspólny spektakl

Celem naszej podróży było kształcenie umiejętności teatralnych, tak więc i było. Pracy nam nie brakło. Codziennie od 10 do 16 mieliśmy zajęcia w centrum „Łowicka”. Podzielono nas na 4 grupy. Wybrałam grupę Jerzego Łazewskiego – spektakl „Muzyko-matematyka”. Ta właśnie nazwa spektaklu-etiudy najbardziej mi się podobała. Oprócz tego były: „Nieme kino”, „Prorok Ilija” oraz „Nowe wyzwolenie” Witkacego. Nie omyliłam się wybierając tę grupę, bo gdy zobaczyłam reżysera Jerzego, przypomniałam sobie, że przecież go znam, nawet mi sprezentował swoją książkę-podręcznik. Jerzego Łazewskiego poznałam na warsztatach w Białymstoku podczas konkursu recytatorskiego „Kresy”. Bardzo podobają mi się jego ćwiczenia dydaktyczne, gimnastyka przed zajęciami, polegająca na rozruszaniu każdej części ciała. W teatrze takie ćwiczenia są bardzo potrzebne w celu doskonalenia wymowy, głosu, mimiki, ruchu na scenie... Bardzo się cieszę, że za dwa tygodnie udało nam się zrobić wspaniałą 40-minutowy spektaklik. Wszyscy uczestnicy warsztatów (nasza grupa) zgłaszali swoje propozycje, myśli i tak właśnie stworzyliśmy swój spektakl.

Bardzo mi się podoba taka współpraca reżysera z aktorami. Po zajęciach w warsztatach wieczorami chodziliśmy na spektakle teatrów tj. ogródkowych, byliśmy na koncercie Krystyny Jandy oraz w Teatrze Współczesnym na sztuce „Koniec początku”. Bardzo się cieszę, że obejrzyliśmy tyle wyśmienitych spektakli. Oprócz tego zwiedziliśmy Warszawę, jej Starówkę.

Byliśmy na koncercie fortepianowym w Łazienkach, słuchaliśmy utworów Chopina. Zwiedziliśmy przepiękny park w Wilanowie. Reżyser Teatru Strefa 2. zaprosił rów-



Wszyscy uczestnicy zgłaszali swoje propozycje

Fot. archiwum

nież 4 osoby z naszego teatru do pracy nad wspólnym spektaklem „Iwona księżniczka Burgunda”. To było dla nas niespodzianką, bo o tym, ile osób pojedzie z Wilna, dowiedzieliśmy się dopiero ostatniego dnia, po oficjalnym zamknięciu warsztatów i wręczeniu dyplomów. Dla mnie było zaskoczeniem, gdy po raz drugi zostałam poproszona na scenę, nie zorientowałam się, po co – przecież dyplom już mam. Kiedy po raz drugi powtórzono moje nazwisko Moro, wyszłam na scenę dalej nie rozumiejąc, ale gdy nazwano innych uczestników z Wilna: Diana Wołk, Rafał Pięślak i Edgar oraz jeszcze 4 osoby z Warszawy, zrozumiałam, że wybrano nas do wystąpienia we wspólnym spektaklu. Bardzo cieszymy się, że będziemy mogli tam powrócić w grudniu i wspólnie spotkać Sylwestra, a najważniejsze – wystawić pierwszy w historii naszego teatru spektakl, w którym będą grali i warszawiacy, i wilanianie.

Joanna

## Klissess zrozumiał

... Po przeczytaniu tekstu wydało mi się, że to ma bardzo wielki sens, gdyż różne słowa, które były zawarte we fragmencie Klissessa, komponowały się w piękne wypracowanie. Gdy zaczęliśmy robić przedstawienie, nie mogłam niczego pojąć, bo były to sytuacje nie połączone w całość, np. scena miłości, scena śmierci, scena wojny (pole bitwy), scena w kawiarni, w szkole.

Pod koniec pracy nad spektaklem wszystko się połączyło i wspólnymi siłami zrobiliśmy, moim zdaniem, superowe przedstawienie. Premiera była wspaniała, brawa gorące.

Agata

## Warsztaty kuchni wileńskiej

Warsztaty w Warszawie były wspaniałe. Nawiązałam tu dużo nowych znajomości. Chociaż było ciężko, gdyż zajęcia trwały po 5 godzin dziennie, chodziliśmy jeszcze na różnorodne przedstawienia. Były one wystawiane w „Dolinie Szwajcarskiej”. Na zawsze w mojej pamięci pozostanie spotkanie z Krystyną Jandą.

Spaliśmy w śpiworach. W soboty i niedziele sami gotowaliśmy sobie obiady. Nasi koledzy z Warszawy przychodzili do nas, aby nauczyć się gotować dania litewskie. Urządziliśmy dla nich krótkie warsztaty kucharskie.

W Warszawie byliśmy jedną dużą rodziną.

Kasia

## Każda sztuka była inna

Do Warszawy jechałam bez żadnych uprzednich nastawień. Wiedziałam tylko, że będziemy musieli nie lada popracować, gdyż wystawienie spektaklu w ciągu 2 tygodni kojarzyło mi się przede wszystkim z intensywną pracą.

Teraz już mogę powiedzieć, że była to nie tylko praca, lecz również wspaniała zabawa. Cieszę się, że miałam możliwość zagrać w przedstawieniu bez słów, gdzie wszystko trzeba przekazać za pomocą ruchów. Było to dla mnie zupełnie coś nowego.

Bardzo mi imponowało to, że 4 grupy przygotowywały różne przedstawienia, w związku z czym każda sztuka była inna, nawet trudno jest je porównywać.

Diana

Maturzyści w przyszłym roku będą mieli mniej egzaminów

## Cztery obowiązkowe na maturze

Przyszłorocznym maturzyści będą mieli cztery egzaminy maturalne, z których jednym będzie egzamin dojrzałości z języka litewskiego.

W sumie będzie o jeden egzamin mniej w porównaniu z poprzednim rokiem szkolnym, gdy należało zdawać 5 egzaminów maturalnych.

Jak informuje Ministerstwo Oświaty i Nauki, ogółem abiturienti będą mogli zdawać 6 egzaminów maturalnych, a świadectwo maturalne będzie wydawane po zdaniu 4 egzaminów.

Ma też być zmieniony obowiązkowy egzamin z ojczystego języka litewskiego. Jak i w roku ubiegłym, będzie się składał z dwóch części: interpretacji tekstu oraz testu. Będą to części oddzielne, rozłożone na dwa dni.

Maturzyści będą mogli wybrać typ każdej części – szkolny bądź państwowy, niezależnie jeden od drugiego. Np. test będą mogli zdawać jako egzamin państwowy, a interpretację – jako szkolny.

Maturzysta sam wybiera, jakiego typu egzamin będzie składał –

szkolny lub bardziej złożony państwowy.

Egzaminy państwowe wyższe uczelnie zaliczają jako wstępne.

W bieżącym roku szkolnym będzie więcej państwowych egzaminów maturalnych. Narodowe centrum egzaminacyjne zorganizuje 11 egzaminów państwowych.

Do wcześniejszych egzaminów państwowych – z ojczystego języka litewskiego, litewskiego języka urzędowego, matematyki, historii, fizyki, chemii, biologii, dołączone zostaną 4 egzaminy z języków obcych: an-

gielskiego, francuskiego, rosyjskiego, niemieckiego.

Części ustne egzaminów maturalnych z języków obcych oraz litewskiego (ojczystego i urzędowego) a także ojczystych (polskiego, rosyjskiego, białoruskiego) zostaną włączone do procesu nauczania i będą realizowane w postaci zróżnicowanego zaliczenia.

Ich oceny będą wpisywane osobno w załączniku do świadectwa maturalnego i nie będą wliczone do stopnia egzaminacyjnego.

Z uwagi na narzekania szkół

z powodu naruszenia procesu nauczania podczas sesji egzaminów maturalnych w maju, egzaminy maturalne proponuje się organizować po zakończeniu lekcji, czyli w czerwcu.

Powtórna sesja egzaminów maturalnych byłaby w lipcu.

Obecnie harmonogram egzaminów maturalnych uzgadnia się z wyższymi uczelniami.

Ostateczną decyzję w sprawie rozkładu egzaminów Ministerstwo Oświaty i Nauki ma podjąć w połowie września.

(BNS)

# Wileńska Gazeta HARCERSKA

Pismo młodzieży polskiej na Litwie



Nr. 26 (84) Rok IX

Złot Związku Harcerstwa Polskiego na Litwie

## Niemenczyńskie lasy — przystanią harcerskiej braci

Gdy sierpień miał się ku końcowi, nad tajemniczym jeziorem Ilgis, pod błękitną kopułą nieba stało coś na podobieństwo małego miasteczka.

Gdy się ktoś z bliska przyjrzał zagadkowym konstrukcjom budowli, to od razu rozpoznawał harcerskie namioty i tradycyjne urządzenia obozowe. Zgodnie z niepisaną tradycją, harcerze i harcerki zebrali się na dorocznym zlocie ZHPnL.

### Ciekawostki programu

Z nietypowym hasłem zlotu — „Wiara, Nadzieja i Miód” powiązane były nasze zajęcia zlotowe, których pomysłodawcami byli Wielcy

Oboźni zlotu Julia Darjina i Jurek Sargelis. Na zlocie po raz pierwszy stały się drużyny 19WDH „Pasieka” i 7WDH „Stalowa siódemka”, więc bliższemu poznaniu się posłużyły gry i tańce integracyjne. Mszę świętą celebrował nasz kapelan ks. Jan Czerniawski wspólnie z kapelanem Okręgu Mazowieckiego ZHR pwd. ks. Jerzym Świerkowskim S. J. Ciekawość harcerzy nie zna granic, więc przygotowano także tzw. „spotkania z...”.

Gośćmi byli nasi przyjaciele: psycholog Joasia Włoszczenko, skaut-karateka Valentinas Šarejus i Tajemniczy Kleryk. Spotkania odbywały się w różnych grupach wiekowych, przy tym zadawano bar-

dzo interesujące pytania. Prowadzono też zajęcia praktyczne z samoobrony. Niewielka grupka harcerek i harcerzy stała się nad dymiącą machiną, o której mówi się z odrobiną tęsknoty — „kuchnia”.

Zgodnie ze starym zwyczajem, bracia harcerska zasiadła w kręgu przy ognisku. Jednym z zadań przedzlotowych było przygotowanie prezentacji drużyny. Szczególnie interesująco wypadły dziewczęta. Pokazy odzwierciedlały poziom i wyrobienie drużyn.

### Harcerze contra wybryki natury

Noc zaskoczyła wszystkich deszczem i przenikliwym zimnem. W ramach oszczędności ubrań chłopcy wychodzili na warty w szortach i koszulkach. Brrrr... Z kilkugodzinnej gry terenowo — ekonomicznej większość wróciła mniej albo więcej zadowolona. Zależało to od tego, ile i za ile drużyna zdołała kupić „towarów”. Najbardziej obrotne w dziedzinie handlu okazały się drużyny z „Tropu” i „Czarnej trzynastki”. Zabawa w Parady Oszustów dała zlotowiczom ogromną dawkę emocji. Można było wykazać się znajomością np. ceny kielbasy „doktorskiej” w „Maximie” albo miejsca zamieszkania Kubusia Puchatka w opowiadaniu A. A. Milne’go. Kulminacyjne ognisko wyglądało nieco inaczej niż za zwyczaj. Drużny wykreowały sobie niecodzienne stroje, przebierając się za któryś z czterech żywiołów. Harcerki potrafiły nie tylko ufarbować sobie włosy, by móc bardziej upodobnić się np. do Ognia, ale także uzasadnić, dlaczego wybrały ten a nie inny żywioł i co znaczą poszczególne elementy ich ubiorów. Celem tej maskarady było symboliczne pożegnanie z latem, porą roku, dla nas, harcerzy, szczególnie. Szczególnie było to lato, szczególnie ten zlot, szczególnie Ten, który, pomimo nawału i ogromu pracy, znalazł czas, by przyjechać i pobyć nieco razem z nami.

Małgorzata Stefanowicz wędrowniczka  
Fot. autorka



Ci, którzy pomagają w tym, aby nie zboczyć z wybranego szlaku. Od prawej — ks. Jan Czerniawski i ks. Jerzy Świerkowski



Taki duży, taki mały może na zlocie być!

List z obozu

## Kochana Rodzinko!

Piszę z obozu w Czerwoncu na Mazurach, gdzie przebywam z całą moją 19 WDH „Pasieka”. Pewnie martwicie się, czy wszystko w porządku po strasznych burzach, nękających ostatnio Polskę. Na szczęście, nic się nam nie stało, chociaż strasznie lało i błyskało w nocy, gdy spałyśmy po wesołym dniu.

Po raz pierwszy same ustawiałyśmy namioty. My, dziewczęta, same budowałyśmy prycze, półki, bramę obozu... Posługiwałyśmy się piłami, siekierami, młotkami, słowem, narzędziami, których wcześniej nawet nie trzymałyśmy

w rękach. Przydały się też wiadomości z dziedziny kulinarii, bo same na ogniu przyrządzamy posiłki. Pomagają nam bardzo nasze zastępowe, drużynowa Małgosia, przyboczna Julka i Dobry Duszek Ewelina. Nieopodal naszego obozu znajdują się dwa inne obozy harcerzy z Polski. Zobaczyłyśmy, jak wyglądają obozy żeglarski i indiański.

Druhowie z Krakowa zaprosili nas na przejażdżkę żaglówkami. Ale było fajnie!!! Na obozie są z nami harcerki z Białegostoku, z którymi obcujemy najwięcej. Codzien-

nie są różne zabawy i zadania. Zwiedzałyśmy też pobliskie miasteczka. W niedzielę maszerowałyśmy ponad 10 kilometrów na Mszę św. do kościoła. Droga była męcząca, ale razem idzie się wesoło. Mamy za sobą pierwsze warty. Na początku było trochę nieswojo, nawet strasznie. Teraz nie boję się już niczego!!!

Niedługo się spotkamy

Elżbietka

20 lipca 2001 roku, Czerwonka  
(List do rodziców  
dł Elżbiety Bumbul  
z 19 WDH „Pasieka”)



Zapraszamy wszystkie drużyny do wzięcia udziału w konkursie fotograficzno - rysunkowym pt. „Czym pachnie lato?”. Prace można nadsyłać na adres redakcji albo przekazać bezpośrednio twórcom „WGH”. Na początku listopada nastąpi rozwiązanie konkursu. Przewidywane są wartościowe nagrody. Dziś umieszczamy zdjęcie 19 WDH „Pasieka” pt. „Ad adastra...”

Co słycać u...?

## Wiem, do czego służy młotek



W najbliższej przyszłości Ewelina chce zostać wędrowniczką

Fot. autorka

Ewelina Augunaitė, st. ochotnica z 4 WDH „Trop” im. Olgi Małkowskiej, jest bardzo aktywną osobą. Rzadko opuszcza imprezy harcerskie i zawsze stara się pomóc i poradzić tego potrzebującym, dlatego też wielu z nas, harcerek i harcerzy ZHPnL, wie, kim jest ta sympatyczna drużyna. Aby poznać ją bliżej, zachęcam do przeczytania wywiadu z Ewelina.

**Czy wierzysz, że Ziemia jest okrągła?**

Tylko taka myśl jest mi do przyjęcia.

**Jak się znalazłaś w harcerstwie?**

Przed kilkoma laty w mojej klasie panowała „moda” na harcerstwo. Zaintrygowały mnie wrażenia ze zbiórek podekscytowanych koleżanek. Częściowo wpłynęła na mnie namowa mamy. W końcu zdecydowałam się spróbować. Przyszłam i poczułam, że wszystko mi odpowiada, że tu zostanę. Początkowo nawet nie opuszczałam w ogóle zbiórek i biwaków. Było i jest mi tutaj bardzo dobrze.

**Co dało Ci harcerstwo?**

Przed wszystkim, odkryłam wspaniałych ludzi. Jedni przychodzą i odchodzą, inni są ze mną na dobre i na złe. Dzięki harcerstwu wiem, do czego służy młotek, a do czego siekiera. Zrozumiałam tu, że można powierzyć mi ważne rzeczy, można na mnie polegać. Czuję, że moje możliwości są nieograniczone.

**Jakich błędów radziłabyś unikając startującym zastępowym?**

Rada pierwsza: nie wydłużajcie zbiórek. Będzie to sprzyjać temu, że drużyny z waszych zastępów wyjdą ze zbiórek z uczuciem niedosytu i z pewnością zechcą przyjść następnym razem. Rada druga: chcąc uniknąć nieprzyjemnych starć z wybrykami przyrody, idąc na wycieczkę zabierajcie stelaże z niezbędnym ekwipunkiem.

**Teraz wkraczasz na szlak wędrowniczy...**

Dopiero zaczynam. Imponuje mi idea wędrownicza. Chcę zostać wędrowniczką, bo czuję się tu na miejscu i mogę samorealizować się w interesujących mnie dziedzinach, czemu sprzyja praca w patrolach wędrowniczych.

**Jakie jest Twoje największe przeżycie harcerskie?**

Niewątpliwie było to otrzymanie krajki, na którą pracowałam kilka lat.

**Pewnie robisz też coś poza harcerstwem?**

W ubiegłym roku rozpoczęłam naukę w szkole plastycznej, która zabiera mi mnóstwo czasu. Przedtem kilka lat grałam w piłkę nożną, ale musiałam z tego zrezygnować. Po prostu nie wyrabiałam się czasowo.

**Dziękuję za rozmowę. Mam nadzieję, że uda Ci się zrealizować wszystkie Twoje zamierzenia.**

Rozmawiała Małgorzata Stefanowicz

Wyjazd wędrowniczek do Austrii i Węgier

# Przygody Amazonek z „Litwanii”

Lato minęło, zabierając ze sobą słoneczne dni. Minęło, ale nie bez śladu. Zostawiło dla nas wspomnienia przeżytych przygód i pełne notesy adresów nowych przyjaciół. Szczególnie wiele miłych wspomnień na długie zimowe wieczory mają drużyny, które w tym roku wyjeżdżały do Austrii i Węgier. 21 dziewczyn przez cały miesiąc nieźle radziło sobie z dala od domu, rodziców i bliskich koleżanek.

Większość napotkanych osób bardzo się dziwiła, że w tak licznej grupie nie ma ani jednego przedstawiciela płci brzydkiej. Doszło nawet do tego, że nazwano nas Amazonkami. Ale o wszystkim po kolei.

## Odsłona pierwsza: modry Dunaj i romantyczny Wiedeń

Odnoszę wrażenie, że wszystko zaczęło się nie 31 lipca, ale jakiegoś sto lat temu. W tym właśnie dniu, po modlitwie u stóp Matki Boskiej Ostrobramskiej, ruszyliśmy w drogę. Nikt nie wiedział, co nas spotka, nikt nawet nie przewidywał, że przygoda na nas już czeka...

Po 30 męczących godzinach nieprzerwanej jazdy, dotarliśmy do Wiednia. Nareszcie byliśmy w mieście, którego zwiedzenie dla niektórych wydawało się nieosiągalnym marzeniem, a wszystko, co się działo przez najbliższe dni – po prostu było jakby snem. Czekal na nas tu już referat zachowy razem z komendantką wyjazdu, Zytą Kołoszewską. Zatrzymaliśmy się w pewnej bardzo gościnnej plebanii, wcale nie podobnej do tych naszych, wileńskich. Do dyspozycji miałyśmy łazienki, obszerną jadalnię, jak też kuchnię, w której patrolki pitrasily dla wszystkich posiłki. Może czasami i unosil się słaby zapach spalenizny, ale o tym szał, nikomu ani słowa...

Od razu po przyjeździe już chcieliśmy biec i zobaczyć wszystko, o czym dotychczas jedynie sły-

szaliśmy. A to, co udało się zwiedzić, przekroczyło nawet wszelkie oczekiwania: pałac Schönbrunn, dawna rezydencja Habsburgów (panowali w Austrii ponad 600 lat!) i piękny park wraz ze słynną Glorietą; ogromne Muzeum Historii Sztuki, gdzie obejrzałyśmy m. in. dzieła takich mistrzów, jak Tycjan, El Greco, Rubens, Rembrandt; Stephansdom, czyli katedra św. Stefana, budowla jak nie z tego świata... To tylko okruchy tego wszystkiego, co było dane nam zobaczyć.

Całkiem inne oblicze Wiednia ma nocą. Późnym wieczorem wychodziłyśmy na lody, długie spacerki po mieście i nad Dunaj, ale największe wrażenie zrobiło na nas wielkie wesołe miasteczko – Prater. Wypróbowałyśmy prawie wszystkie szalone atrakcje, zaczynając od Domu Strachu i kończąc na diabelskich wykrętach na tzw. Supermanie. Adrenalina biła nam do głów, niektóre były gotowe wydać wszystkie pieniądze na jeszcze bardziej niewiarygodne „huśtawki”...

Nie poznałybyśmy stolicy Austrii tak bardzo, gdyby nie pomoc zamieszkałych w Wiedniu Polaków – państwa Krawczyków i przesympatycznych Tomków, którzy nieraz nam pomagali i towarzyszyli. Razem świetnie bawiliśmy się nie tylko na wycieczkach, ale i na prawdziwym harcerskim kominku.

Czas upływał bardzo szybko. W niedzielę, w ostatnim dniu naszego pobytu w Wiedniu, udaliśmy się do kościoła na polską mszę św. Później pomogłyśmy w kweście na rzecz powodzian w Polsce. Polonia wiedeńska nie tylko chętnie z nami rozmawiała, ale też nie szczędziła pieniędzy potrzebującym rodakom.

Wieczorem „zapakowałyśmy się” do pociągu i z łezką w oku pożegnaliśmy Wiedeń, który w tak krótkim czasie zdołał podbić nasze serca.

## Odsłona druga: brązowe oczy Węgrów i +38 st. C w cieniu

Stolica Węgier zachwyciła nas swym urokiem. Przez wieki wielki wpływ na kulturę węgierską miała kultura Wschodu, co też jest widoczne w architekturze. Szczególnie imponująco wygląda gmach parlamentu. Przez Budapeszt płynie Dunaj, ten sam, co w Wiedniu, ale jednak, jak bardzo różni się te dwa miasta!

Słońce grzało, nawet trochę zbyt mocno, ale to dobrze, bo dalej nasza droga prowadziła nad Balaton, tzw. węgierskie morze. Nad to ogromne jezioro zjeżdżają się co roku liczni wczasowicze z ościennych państw, a Węgrzy robią to o wiele częściej – w każdy weekend. Po długiej jeździe pociągiem pośpiesznym (który nie był znów tak bardzo pośpieszny...) i po dwóch godzinach spędzonych na promie znalazłyśmy się w miejscowości, przypominającej naszą Šventoji. Tu nami zaopiekowali skauci. Po rozbiciu namiotów chłopcy zaprowadzili nas nad jezioro. Na długo nam zostanie w pamięci kąpiel w poświęconym księżycu... Nazajutrz wieczorem wszystkie byłyśmy już jak czekoladki, ale i tego nie było dosyć. Zaczęłyśmy snuć plany na dalszy pobyt nad Balatonem, jednak czekała nas przykra niespodzianka. Nocą zaczęło grzmieć i rozpadł się deszcz. W ten sposób zostałyśmy „wyproszone” i wróciłyśmy do Budapesztu.

Nazajutrz uczestniczyłyśmy w polskiej mszy św. i wybrałyśmy się na nocny spacer na wyspę św. Małgorzaty. Z tą przechadzką to też była dość ciekawa historia. Otóż, podczas całego wyjazdu często posługiwaliśmy się przewodnikiem. Przeczytaliśmy w nim, że tę wyspę zwiedzić trzeba obowiązkowo i grzechem byłoby nie zobaczyć nocnego życia w Budapeszcie. Zafascynowane taką wzmianką, pojechałyśmy na wyspę. W rezultacie długo błądziłyśmy w jakiejś przemysłowej dzielnicy i parku, a w końcu wróciłyśmy zawiedzione, bowiem kilka osobników nieokreślonej płci w ciemnościach nie zrobiło na nas większego wrażenia.

## Grand Final: Carpathia 2001, czyli sałatka narodowa

Okolice Csobanki – to górzysta miejscowość i trochę chyba niezbyt pasująca do przeprowadzenia zlotu. Ale po ustawieniu namiotów w przeznaczonym dla nas miejscu (nawet same kosiliśmy trawę!), ogarnęło nas dziwne uczucie, że oto nareszcie jesteśmy na miejscu, właśnie tu, gdzie i należało nam być. Złotowa codzienność ma to do siebie, że wciąga i nie chce puścić.

Ceremonia otwarcia zlotu była naprawdę bardzo uroczysta i jedna z tych, co zapierają dech w piersiach. Fabułą było spotkanie trzech królów: Węgier, Polski i Czech. Każdy z nich zjawiał się z wielką pompą. Po wielu przemówieniach i pozdrowieniach zlot został oficjalnie otwarty.

Nasza grupa należała do gniazda o nazwie „Złoty Smok” („Golden Dragon”). Ogółem gniazda było pięć, ale nazywały się mniej szlachetnie (np. „Zielony Lew”). Prędko zaprzyjaźniłyśmy się z węgierskimi skautami, czeskimi juna-



W Budapeszcie nie miałyśmy zbyt wiele wolnego czasu, ale zobaczyłyśmy sporo

kami i harcerzami z Polski, bo właśnie oni należeli do tego samego gniazda, co my. Ze wszystkimi można było porozumiewać się w języku angielskim lub polskim (Polacy stanowili bodaj połowę wszystkich uczestników). Z czasem zaczęto nas nazywać Amazonkami, gdyż byłyśmy jedynymi przedstawicielkami Litwy, a do tego same dziewczyny. Węgrzy natomiast mieli problemy z wymawianiem angielskiej wersji nazwy naszego państwa i mówili „Litwania”. Potem nas już nic nie dziwiło...

W programie mieliśmy wiele ciekawych zajęć, podczas których można było dużo rzeczy się nauczyć i poznać tradycje innych narodów. Wydawać by się mogło, że niewiele nas różni, ponieważ był to zlot skautów z Europy Środkowej i Wschodniej, jednak prezentacje potraw narodowych, a później również krajów, przekonały nas, że wcale tak nie jest.

Podczas tzw. degustacji można było spróbować najbardziej charakterystycznych dla danego narodu potraw. Węgrzy np. przygotowali danie z papryki, Polacy – bigos, a my częstowałyśmy kisielom i czarnym litewskim chlebem z miodem, co wszystkim bardzo się podobało. Przy naszym stole był największy tłok, a to za sprawą uśmiechniętych dziewczyn w strojach litewskich i piosenek, które ciągle śpiewałyśmy. Opowiadając o Litwie, nie mogłyśmy nie opowiedzieć o naszych koszykarskich, a do tego zaśpiewałyśmy „Trys milionai”, co bardzo rozruszało publiczność. Słowem, dzięki naszej

pracy i Wiolecie, która kierowała przygotowaniem jeszcze przed wyjazdem, wszystko udało się na medal.

Organizatorzy włożyli dużo starań, aby uczestnikom zapewnić chociażby minimalne warunki życia w ciągu tych dziesięciu dni. Najtrudniej było chyba o normalny prysznic, ale człowiek ma to do siebie, że umie się jakoś przystosować. Bardzo dobrym pomysłem była herbaciarnia (opiekowali się nią Czesi) i gazeta złotowa „Carpathian Sun”, ukazująca się prawie codziennie. Oprócz tego, każdy uczestnik mógł otrzymać specjalną odznakę przyjaźni międzynarodowej (International Friendship Badge). Z dumą stwierdzam, że wszystkie ją otrzymaliśmy.

Wszystkie przyjemności, te zlotowe i te turystyczne, przeplatane były ciekawą pracą, więc kilku drużynom do wymarzonego pagonu wędrowniczego został tylko mały krok...

Spędziłyśmy na Carpathii cudowne dziesięć dni, ale bardzo tęskniliśmy do domu. Z wielką radością powitałyśmy kierowców autokaru, którzy przyjechali po nas i wracałyśmy już tylko z jedną myślą: oto niedługo będziemy w domu...

W imieniu przyszłych wędrowniczek chcę podziękować wszystkim, którzy swą wytrwałością i pomysłowością przyczynili się do tego wyjazdu. Również wielkie podziękowania należą się naszym przyjaciółkom – harcerzom i skautom, którzy zapewнили nam nocleg i opiekę w tych dalekich krajach.

Ania Matusewicz  
Fot. autorki



Amazonki w całej swej krasie. Złamały wiele serc...

W skład redakcji GH wchodzi: Justyna Błaszkiwicz, Ania Matusewicz, Maria Sipowicz.

„Każdy człowiek jest częścią Myśli, a myśli są częścią ludzi” (I. Werner). Tak więc wszelkie myśli, wnioski, krytyka itp. itd. są mile widziane. Kierować na adres: Wilno, ul. Birbinių 4a.

Burmistrz Nowego Jorku Rudolph Giuliani mówi, że liczba ofiar będzie „straszliwa“

# Dzień po tragedii

(Dokończenie ze str. 1)

„Proszę was, bracia i siostry, do połączenia się ze mną w modlitwie za nich (ofiary). Błagajmy Pana, by spirala nienawiści i przemo- cy nie zwyciężyła“.

## Śłużby prawie pewne

Śłużby amerykańskie są – według doniesień tamtejszych mediów – „w 90 procentach pewne“, że za wtorkowymi zamachami terrorystycznymi stoi Osama bin Laden. „To nie założenie śledztwa; chodzi o nowe informacje“ – powiedział telewizji NBC przedstawiciel władz USA, zastrzegając sobie anonimowość.

Osama bin Laden, podejrzewany przez USA o przygotowanie zamachów na ambasady amerykańskie w Ałryce w 1998 roku, przebywał w Afganistanie. Talibowie, którzy udzielili mu schronienia twierdzą, że nie ma nic wspólnego z zamachami w Stanach Zjednoczonych.

Osama bin Laden pogratulował podobno tym, którzy dokonali terrorystycznych zamachów w USA, ale zaprzeczył wczoraj, jakoby on sam miał cokolwiek wspólnego z tymi atakami.

Informację tę przekazał Dżamal Ismail, szef biura telewizji Abu Zabi w Islamabadzie, powołując się na jednego ze swych współpracowników (odmówił zidentyfikowania go, podając jedynie, że to palestyński dziennikarz), który skontaktował się z nim przez telefon sateli-

tarny z jakiegoś utrzymywanego w tajemnicy miejsca w Afganistanie.

„Osama bin Laden podziękował Wszechmocnemu Allahowi i pokłonił mu się, kiedy usłyszał te wieści (o zamachach)“ – powiedział Dżamal Ismail. Bin Laden oświadczył, że jest szczęśliwy, wyraził uznanie tym, którzy dokonali zamachów, ale podkreślił, że on sam nie wiedział, że miały zostać dokonane.

Tymczasem talibowie poinformowali wczoraj, że widzą możliwość ekstradycji Osamy bin Ladena, jeśli okaże się, że był on zamieszany we wtorkowe zamachy w USA. Dotychczas talibowie wykluczali możliwość wydania Osamy bin Ladena argumentując, że saudyjski terrorysta jest „gościem“ islamskich władz Afganistanu, a jako gość zgodnie z Koranem pozostaje nietykalny.

## Zmiany planów

Zaplanowana na wczoraj podróż szefa polskiej dyplomacji Władysława Bartoszewskiego do USA została odwołana. Według rzecznika MSZ Polski Grzegorza Dziemidowicza, władze amerykańskie nie zdecydowały jeszcze, czy odbędzie się jesienna sesja Zgromadzenia Ogólnego NZ.

W związku z tragedią w USA premier Szwecji Goeran Persson podjął decyzję o przełożeniu sztokholmskiego szczytu na inny termin – poinformowała w środę Kancela-



„Terrorystyci mogą naruszyć fundamenty najwyższych budynków, ale nie naruszą fundamentów Ameryki“ – powiedział prezydent George W. Bush  
Fot. EPA-ELTA

ria Prezydenta RP. Szczyt miał być poświęcony nowoczesnym metodom rządzenia i miał się odbyć w dniach 14–15 września br., m.in. z udziałem prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego.

Prezydent Kwaśniewski podkreślił, że ogromnie ważne są wszystkie humanitarne gesty wobec Stanów Zjednoczonych. Dodał, że wojsko rozpoczęło zbieranie krwi potrzebnej w USA.

„Ogromnie ważne są wszystkie gesty humanitarne“ – mówił prezydent wczoraj w radiowej „Trójce“. Jego zdaniem świeczki, znicze, kwiaty przed ambasadą USA, dają Amerykanom poczucie, że nie są sami w tym nieszczęściu.

Prezydent ponownie zapewnił też, że w Polsce nie zauważono „niczego, co mogłoby świadczyć o groźbie“. „Sygnały płynące z Polski były uspokajające, nie zauważyliśmy niczego, co mogłoby świadczyć o groźbie“ – mówił. Kwaśniewski podkreślił, że w walce z terroryzmem nie może być żadnego kompromisu. „Musimy wszyscy wykazać wielką międzynarodową solidarność w walce z terroryzmem“ – zaznaczył. Według niego,

obecnie jest moment, kiedy „międzynarodowa solidarność nabiera znaczenia nie tylko w słowach, ale też w działaniu“.

„Wydaje się, że jednak bardziej mamy tu do czynienia z fanatyzmem o podłożu religijnym i politycznym niż ekonomicznym“ – ocenił prezydent. „Mówiąc wprost, nie wierzę, żeby zrobili to antyglobaliści, bo przy całej ich agresywności na ulicach, to wydaje mi się, że do takich czynów byliby niezdolni, ale to jest moja teza“ – mówił.

„Wierzę, że Amerykanie będą reagować nie na oślep, że nie będzie to reakcja tak po prostu, żeby uspokoić własną opinię publiczną, tylko będzie to reakcja wymierzona w centra terroryzmu światowego“ – mówił Kwaśniewski. Jego zdaniem, „miejsca terroryzmu, centra, z których wychodzą dyspozycje, są dość dobrze znane“.

Według Kwaśniewskiego, gdyby udało się ująć i osądzić najgroźniejszych terrorystów „byłoby to najbardziej cywilizowanym sposobem“. „Jeżeli to jest niemożliwe, to trzeba podjąć z nimi walkę tak, żeby z tych centrów terroryzmu nie mogła wyjść kolejna akcja – nawet

w jednej setnej, czy jednej tysięcznej – podobna do tej z Nowego Jorku“ – mówił.

## Zamachy odczuje cały świat

Znany amerykański finansista George Soros uważa, że wtorkowe zamachy w Nowym Jorku i Waszyngtonie spowodują głęboką recesję gospodarczą w skali całego świata. Soros, przebywający wczoraj w Pekinie z okazji odbywającego się tu międzynarodowego forum gospodarczego, wyraził opinię, iż uderzenie terrorystów stanowiło cios dla amerykańskiej gospodarki, znajdującej się obecnie w „niezwykle delikatnym stadium“.

Amerykański finansista węgierskiego pochodzenia przewiduje, iż na rynku Stanów Zjednoczonych, w tym także finansowym, zapanuje zamieszanie, którego rezultatem będzie wejście gospodarki USA w stan recesji. Światowe giełdy wczoraj rano zareagowały na wydarzenia w USA gwałtownym spadkiem notowań – trend ten był szczególnie widoczny na większości giełd azjatyckich.



Ekipy ratunkowe całą noc poszukiwały tych, którzy mogli przeżyć pod gruzami World Trade Center  
Fot. EPA-ELTA

## Przemówienie Busha

### Ameryka nadal silna

Prezydent George W. Bush przyznał, że we wtorkowych zamachach terrorystycznych w USA zginęły „tysiące“ ludzi, ale Ameryka jest nadal silna. Bush wygłosił wczoraj z Gabinetu Ovalnego w Białym Domu przemówienie do narodu.

„Tysiące ludzkich istnień zostało nagle przerwanych przez te złe, godne pogardy akty terroryzmu“ – powiedział amerykański prezydent. „Te akty masowej zbrodni miały na celu zastraszenie naszego narodu, wprowadzenie doń (poczucia) chaosu i zrezygnowania. Jednak nie udało im się to. Nasze państwo jest silne. Terrorystyci mogą naruszyć fundamenty najwyższych budynków, ale nie naruszą fundamentów Ameryki“

– mówił Bush w krótkim przemówieniu. W orędziu, które miało dodać otuchy narodowi amerykańskiemu po fali bezprecedensowych zamachów, Bush zapowiedział surowe ukaranie sprawców. „Nie będziemy czynili różnicy między terrorystami, co dokonali zamachów a tymi, którzy teraz ich ukrywają“ – powiedział.

„Ameryka, nasi przyjaciele i sojusznicy łączą się z tymi wszystkimi, którzy chcą pokoju i bezpieczeństwa; stoimy w jednym szeregu, aby wygrać wojnę przeciwko terroryzmowi“ – zapewnił.

„Nikt z nas nigdy nie zapomni tego dnia, ale będziemy nadal bronić wolności i tego, co jest dobre i sprawiedliwe na świecie“ – zakończył.

## Pasażerowie porwanych maszyn zegnali się przez telefon z bliskimi

### Straszne chwile w samolocie

Telefony dzwoniły z uprowadzonych samolotów. Zapewniały o miłości, ostrzegały przed czymś strasznym, co może stać się za chwilę. Potem milkły.

Stewardessa CeeCee Lyles zadzwoniła z telefonu komórkowego do swego męża w Fort Myers na Florydzie. Według jej ciotki, Mareyi Schneider, szlochala i „powiedziała mu, jak bardzo kocha jego i chłopców“. Słychać było także krzyki współpasażerów. Lyles zdążyła powiedzieć: „Zostaliśmy porwani“, i telefon umilkł.

Samolot, którym leciała, rozbił się na południe od Pittsburga. Z tego samego samolotu, który leciał z Newark koło Nowego Jorku do San

Francisco i miał na pokładzie 45 osób, zadzwonił też biznesmen Thomas Burnett. Telefonował do żony w San Ramon w Kalifornii. Powiedział, że obawia się, iż lot może się źle zakończyć, ale że on i dwaj inni pasażerowie zamierzają coś zrobić. Burnett, 38-letni ojciec trojga dzieci i dyrektor firmy Thoratec, produkującej sprzęt medyczny, powiedział żonie, że jeden z pasażerów już zginął od ciosu nożem.

Władze amerykańskie nie podały, czy powodem, dla którego samolot United Airlines spadł koło Pittsburga zamiast ugodzić w jakiś ważny obiekt, była próba obezwładnienia porywaczy przez pasażerów. Według spekulacji mediów amerykań-

skich, porywacze chcieli uderzyć tym samolotem jako gigantyczną bombą benzynową w Białe Dobre lub w wypoczynkową rezydencję prezydentów USA w Camp David na północ od Waszyngtonu.

Telefon zadzwonił także – tuż przed świtem – w domu Alice Hoggan w Kalifornii. Telefonował jej syn, Mark Bingham, który tak jak Lyles i Burnett leciał samolotem z Newark do San Francisco. „Cześć Mamo... Bardzo cię kocham“ – powiedział. „Dzwonię z samolotu. Zostaliśmy porwani. Są tu trzej mężczyźni, którzy mówią, że mają bombę“. Inni telefonowali z odrzutowców, które uderzyły w Pentagon i w World Trade Center.



Sylwetka bin Laden

# Wróg Ameryki — bohater muzułmanów

Poszukiwany międzynarodowym listem gończym i od lat ukrywający się w Afganistanie przywódca światowej siatki terrorystycznej Osama bin Laden uważany jest za wroga nr 1 Ameryki, a także za bohatera świętej wojny muzułmanów.

Bin Laden pozostaje głównym podejrzanym o zorganizowanie bezprecedensowego wtorkowego ataku terrorystycznego w Stanach Zjednoczonych i śmierć wielu tysięcy Amerykanów, którzy zginęli pod gruzami World Trade Centre, Pentagonu i na pokładach czterech porwanych przez terrorystów-samobójców samolotów pasażerskich.

Saudijski milioner Osama bin Laden zbierał doświadczenia w wojnie partyzanckiej w latach 80., gdy walczył z radziecką armią w szeregach mudżahedinów afgańskich, wspieranych wówczas — także finansowo — przez amerykańską CIA. Bin Laden zakończył wojnę w Afganistanie jako dowódca oddziałów Arabów, wspierających afgańskich bojowników islamskich.

## 5 milionów za głowę

Przeciwko Stanom Zjednoczonym wystąpił po zaangażowaniu sił amerykańskich w wojnie przeciwko Irakowi po napaści tego kraju na Kuwejt w 1990 r. Obecność amery-

kańskich żołnierzy na tych ziemiach — głównie Arabii Saudyjskiej, gdzie znajdują się główne sanktuaria islamu — uznał za zbezczeszczenie świętych ziem muzułmanów. Obarczał także Amerykanów winą za cierpienia narodu palestyńskiego. Po wojnie w Zatoce Perskiej Waszyngton wyznaczył na głowę bin Ladena nagrodę w wysokości 5 milionów dolarów.

44-letni Saudijszyk ukrywa się od połowy lat 90. w górach Afganistanu, w rejonie Kandaharu, skąd — jak twierdzi się w Waszyngtonie — kieruje antyamerykańskimi akcjami terrorystów na świecie. To właśnie jego bojówki zorganizować miały w 1998 r. dwa wielkie zamachy na ambasady USA w Kenii i Tanzanii. Zginęły w nich 224 osoby. Po atakach USA przeprowadziły nalot na domniemaną siedzibę bin Ladena w Afganistanie oraz fabrykę chemiczną w Sudanie. Sam bin Laden jednak nie ucierpiał w ataku.

## Nietykalny "gość"

Rządzący w Afganistanie islamscy fundamentaliści z Talibanu odmawiają wydania bin Ladena międzynarodowemu trybunałowi sprawiedliwości, argumentując iż zgodnie z Koranem jest nietykalnym "gościem" w islamskim Afganistanie.

Osama bin Laden urodził się w stolicy Arabii Saudyjskiej w 1957 r. w bogatej rodzinie przedsiębiorców budowlanych. Był dwunastym dzieckiem spośród 58 potomków swego ojca. Jego obecną fortunę szacuje się na ponad 300 mln dolarów. Stworzona przez niego organizacja terrorystyczna — szkolona w Afganistanie — nosi nazwę "Al-Qa-eda", czyli "Baza".

## "Baza"

Organizacja powstała w 1988 roku jako związek grup terrorystycznych z całego świata, działających w swego rodzaju sieci. Jej zasięg jest ogólnosiwiatowy. Dowody jej obecności pochodzą z krajów północnej i środkowej Afryki, Bliskiego, Środkowego i Dalekiego Wschodu, Kaukazu i Bałkanów.

Pełnię władzy nad "Bazą" sprawuje bin Laden, który pełni funkcję emira-generała organizacji.

Już w czerwcu stronnicy terrorysty zapowiedzieli przeprowadzenie w ciągu najbliższych tygodni znaczących ataków wymierzonych w "interesy amerykańskie i izraelskie". Wiele zaniepokojenia budzą doniesienia, że bin Laden usiłował kupić na czarnym rynku w Sudanie uran, który mógłby być użyty do wyprodukowania broni atomowej.



Pełnię władzy nad "Bazą" sprawuje bin Laden, który pełni funkcję emira-generała organizacji  
Fot. EPA-ELTA

Po atakach terrorystycznych w USA

# Świat jest w szoku

Strach ogarnął świat wczoraj po tragicznych atakach terrorystycznych w Nowym Jorku i Waszyngtonie. Władze apelują o spokój i wzmacniają bezpieczeństwo, podczas gdy ludzie obawiają się, że ich miasto będzie następnym celem terrorystów.

Malezyjczycy spodziewali się najgorszego, kiedy wczoraj rano po alarmie bombowym ewakuowano tysiące ludzi z najwyższej budowli świata — Petronas Twin Towers w Kuala Lumpur. Kolejny alarm bombowy i ewakuacje ogłoszono również w stolicy Malezji w wieżowcu, gdzie mieszczą się biura IBM i Standards Chartered Bank. Alarmy okazały się fałszywe.

Przywódcy na całym świecie zwołują kryzysowe posiedzenia i podejmują nadzwyczajne środki,

by zapobiec ewentualnej powtórce wtorkowej tragedii w USA. Cały świat jest w szoku.

W wielu miejscach wojsko postawiono w stan gotowości, zamknięto ambasady i giełdy papierów wartościowych. Szkoły odwołały zajęcia, zamknięto dostęp do wieżowców.

## Tragedia w metrze

Japoński premier, Junichiro Koizumi zaapelował o "największą czujność". W wystąpieniu telewizyjnym uspokajał Japończyków i nakreślił swoją strategię obrony. Ma ona polegać na ustabilizowaniu rynków finansowych, wzmocnieniu patroli wojskowych i udzieleniu Stanom Zjednoczonym "pomocy w podniesieniu się z gruzów".

Była to jednak niewielka pociecha dla mieszkańców Tokio, którzy ciągle pamiętają zamach w metrze w Tokio w 1995 r., kiedy to trujący gaz wypuszczony przez terrorystów zabił 12 osób, a ucierpiał w sumie kilka tysięcy ludzi. W ubiegłym tygodniu, amerykański Departament Stanu ostrzegł Amerykanów mieszkających w Japonii i sąsiedniej Korei Południowej, że ma "wiarygodne" informacje, iż w tych krajach może dojść do ataku terrorystów. Jak na razie, nie doszło.

Japonia, Australia, Kanada, Rosja, Korea Południowa, Tajlandia, Indonezja i Filipiny to tylko niektóre państwa, które zmobilizowały wojsko albo policję dla zwiększenia bezpieczeństwa w potencjalnych celach ataków — budynkach rządowych, lotniskach, portach, placów-

kach dyplomatycznych i bazach wojskowych. Izrael, gdzie często dochodzi do zamachów, zamknął swoje granice i przestrzeń powietrzną, co jest uważane za krok bez precedensu.

## Zagrożone budynki

Narastają obawy, że zagrożonych jest również wiele budynków — siedzib światowego biznesu. Ustawiono punkty kontrolne na zewnątrz Citibank Tower i Asian-Pacific Financial Tower w Hongkongu. CN Tower w Toronto w Kanadzie zostało zamknięte dla odwiedzających. Wczoraj ewakuowano Wieżę Targową (Messeturm) we Frankfurcie nad Menem w Niemczech.

By uspokoić rynki finansowe pół godziny później niż zwykle

otworzono wczoraj giełdę tokijską. Indeks Nikkei spadł o 5 proc. Giełdy w Malezji, Tajlandii i na Tajwanie pozostały w środę zamknięte.

## Stan najwyższej gotowości

Tymczasem wojska USA rozmieszczone w Azji zostały postawione w stan najwyższej gotowości, mimo, że nie było informacji o incydentach w tym regionie. W Korei Płd. stacjonuje ok. 37.000 żołnierzy amerykańskich, natomiast w Japonii 47.000, w tym połowa w bazie na południowej wyspie Okinawa. Wtorkowy atak terrorystyczny był najpoważniejszym w historii Stanów Zjednoczonych. Ustalenie dokładnej liczby ofiar może potrwać kilka tygodni.

Opinie ekspertów

## Zamachy bez precedensu

Ataki lotnicze w stylu kamikadze, które we wtorek zniszczyły nowojorski World Trade Center i uszkodziły Pentagon w Waszyngtonie, są bezprecedensowym wydarzeniem w dziejach lotnictwa cywilnego — twierdzą eksperci.

"Jest to prawdopodobnie jeden z najśmielszych ataków terrorystycznych, jakich do tej pory dokonano gdziekolwiek na świecie. To nie jest akt terrorystyczny, to jest akt wojny" — powiedział Reutersowi współpracownik czasopisma "Jane's Intelligence Review", ekspert lotniczy Chris Yates.

"Porwać jednocześnie dwa czy trzy samoloty i przeprowadzić tego rodzaju atak. Nie mogę sobie przypomnieć, by wcześniej w historii

lotnictwa cywilnego zdarzyło się coś takiego" — zaznaczył Yates.

Z kolei Paul Wilkinson z Ośrodka Studiów nad Terroryzmem powiedział Reutersowi, że tego rodzaju samobójczych ataków lotniczych nie było od czasu japońskich kamikadze z II wojny światowej.

"Użycia samolotu w ten sposób jako swego rodzaju samobójczej latającej bomby nie widziano od czasu drugiej wojny światowej. Jest to nowe zjawisko w terroryzmie międzynarodowym, by ludzie tak postępowali. Grożono tym od czasu do czasu, ale niestety to pierwszy wypadek, gdy się to stało. Powraca przekonanie, że lotnictwo cywilne jest wciąż jednym z najpodatniejszych na ataki celów" — powiedział

Wilkinson. Według Yatesa, przeprowadzenie tego rodzaju akcji wymaga znacznego zaplecza logistycznego, "ale na całym świecie jest jedno lub dwa ugrupowania terrorystyczne, mające prawdopodobnie takie możliwości".

Gdy 26 grudnia 1994 roku francuskie siły specjalne opanowały na lotnisku w Marsylii Airbusa Air France, uprowadzonego wcześniej z Algieru przez tamtejszych terrorystów, ówczesny francuski minister spraw wewnętrznych Charles Pasqua oświadczył, że celem porywaczy było dokonanie eksplozji samolotu podczas przelotu nad Paryżem. Jak poinformował Pasqua, przy zabitych terrorystach znaleziono znaczną ilość materiałów wybuchowych.

## Irak: "Amerykański kowboj" zasłużył na krwawe ataki — Reakcja na "hegemonię"

Irackie media obwieściły wczoraj o serii krwawych ataków terrorystycznych w USA, przekonując, że "amerykański kowboj zasłużył" na to co się stało.

"Ataki przeciwko federalnym budynkom amerykańskim to naturalna reakcja na hegemonię, podstępny i głupoty amerykańskich władz" — napisała wczoraj "al-Iraq". Wg dziennika, Waszyngton nigdy nie zdoła zidentyfikować sprawców ataków, ponieważ większość ludzi na świecie jest przeciwna polityce USA.

"Tysiące, jeżeli nie milion lub nawet miliard ludzi stało za tymi atakami" — pisze "al-Iraq". Gazeta twierdzi, że wtorkowe wydarzenia pokazały, że Ameryka jest słaba. "Kraj, które-

go rząd nie potrafi się chronić przed zewnętrznymi atakami, nie jest supermocarstwem." "Teraz amerykański kowboj zbiera owoce swoich zbrodni przeciw ludzkości. To czarny dzień w historii Ameryki, która poczuła smak kłeski za swoje zbrodnie i nie liczenie się z ludźmi prowadzącymi wolne i przyzwoite życie" — mówił prezenter telewizyjny. "Eksplozje kończą bezprawną hegemonię USA" — podała telewizja.

Władze Iraku, który od 11 lat objęty jest sankcjami ONZ podsycają głęboką nienawiść społeczeństwa wobec Stanów Zjednoczonych. USA jest uważana za inicjatora nałożenia sankcji na Irak, po jego inwazji na Kuwejt w 1990 r.

## Sprintem

• Trzy litewskie kolarki biorą udział w wyścigu „Tour de Suisse Feminim”. Edita Pučinskaitė po pierwszych dwóch etapach jest na czwartej pozycji ze stratą 14 sekund do liderki – Australijki Anna Millward. Rasa Polikevičiūtė jest na 14. miejscu, jej siostra Jolanta jest na 51. pozycji.

• Wyniki meczów pierwszej rundy Pucharu UEFA: NK Gorica – NK Osijek 1:2, Viktoria Žižkov – Tirol Innsbruck 0:0, Matador Puchov – SC Freiburg 0:0, Roda Kerkrade – Fylkir Reykjavik 3:0, Troyes Aube – MSK Ružomberok 6:1.

• FIFA zastanawia się nad tym, czy mecze eliminacji mistrzostw świata powinny być rozgrywane zgodnie z planem, po ataku terrorystycznym na USA – oświadczył rzecznik prasowy FIFA. Na dzisiaj aplanowane były mecze Oman – ZEA oraz Iran – Bahrajn. W następnych dniach miały się odbyć kolejne spotkania w strefie Azji, z udziałem reprezentacji Chin, Uzbekistanu, Tajlandii, Arabii Saudyjskiej, Omanu, Kataru i Bahrajnu.

• Australijczyk Baden Cooke (Mercury) wygrał szósty etap kolarskiego wyścigu Tour de L'Avenir, z Ancerville do Gerardmer (193 km). Drugi na mecie był Rosjanin Denis Mienszow – strata 2 s, a trzeci Hiszpan Eladio Jimenez – strata 12 s. Liderem wyścigu pozostał Hiszpan Juan-Miguel Cuenca (Kelme), który ma 24 sekundy przewagi nad Jimenezem i 31 nad Cooke'm.

• Koszykarki reprezentacji Słowacji za zdobycie złotego medalu w finałach rozpoczynających się w piątek we Francji mistrzostw Europy, otrzymają od słowackiej federacji koszykówki nagrodę w wysokości miliona koron słowackich. Za srebrny medal Słowaczki dostaną od federacji 800 tysięcy koron, a za trzecie miejsce 700 tysięcy słowackich koron. Słowacja, czwarta drużyna na ME 1999, we Francji zagra w grupie B razem z zespołami Węgier, Czech, Grecji, Rosji i Litwy.

• Włoski kolarz Dario Frigo (Fassa Bortolo) został zdyskwalifikowany na sześć miesięcy przez krajową federację kolarską za posiadanie środków dopingujących. Taką samą karę nałożono na Marco Magnanigo (Alexia). U obu zawodników znaleziono środki dopingujące podczas niespodziewanej rewizji w hotelach, gdzie mieszkali kolarze uczestniczących w Giro d'Italia, szóstego czerwca w San Remo. Kara dla obu kolarzy biegnie od daty ujawnienia przewinienia, a więc od 6 czerwca 2001 roku.

• Z powodu kontuzji nogi Steffen Iversen, piłkarz reprezentacji Norwegii i angielskiego klubu Tottenham Hotspur, będzie zmuszony pauzować przez osiem tygodni. Iversen doznał kontuzji w meczu eliminacji MŚ przeciwko Walii (3:2), który został rozegrany 5 września w Oslo. Już w dziesiątej sekundzie meczu, po urazie kostki i uszkodzeniu więzadeł, Norweg musiał opuścić boisko.

Na podstawie doniesień PAP, BNS stronę przygotował  
**Andrzej Łakis**

## Piłkarska Liga Mistrzów w cieniu tragedii

## Kolejne mecze odwołane

**Minutą ciszy podczas meczów piłkarskiej Ligi Mistrzów i Pucharu UEFA uczczone zostały ofiary ataku terrorystycznego w USA. UEFA odwołała wszystkie pozostałe, zaplanowane na ten tydzień, mecze europejskich pucharów (Ligi Mistrzów i Pucharu UEFA).**

– UEFA wyraża swoje ubolewanie z powodu tragicznych wydarzeń, które miały miejsce w USA. Nasze myśli i serca są razem ze wszystkimi ofiarami tych aktów przemocy. Dlatego wszystkie dzisiejsze mecze pod naszą egidą rozpoczną się od minuty ciszy – oświadczył Gerhard Aigner, szef komitetu wykonawczego UEFA.

– Nie było możliwości odwołania wtorkowych meczów w europejskich rozgrywkach, ale UEFA zachowała się bardzo rozważnie, utrzymała odpowiednie proporcje pomiędzy życiem ludzkim, a rozrywką, którą jest futbol – powiedział prezes PZPN Michał Listkiewicz.

Zdaniem Listkiewicza prawdopodobnie spotkania LM i Pucharu UEFA zostaną przełożone na przyszły tydzień – odpowiednio na 19 (środa) i 20 (czwartek) września.

Real Madryt pokonał na wyjeździe AS Romę 2:1 w najciekawszym meczu na inaugurację piłkarskiej Ligi Mistrzów. Dwie włoskie drużyny zdobyły w sumie tylko jeden punkt. Trwa więc nadal fatalna seria zespołów z Apenin w LM.

W meczach z udziałem Polaków Liverpool z bramkarzem Jerzym Dudkiem zremisował z Boavistą Porto 1:1, a Schalke 04 Gelsenkirchen z obrońcami Tomaszem Hajtą i Tomaszem Waldochem niespodziewanie przegrało z Panathinaikosem Ateny 0:2 (Krzysztof Warzycha i Emmanuel Olisadebe).

## Grupa A

Na stadionie w Rzymie spotkały się dwie piłkarskie potęgi, naspikowane wielkimi nazwiskami. Mistrz Włoch AS Roma podejmowała ośmiokrotnego zdobywcę Pucharu Europy – Real Madryt. Dla Realu był to szczególny mecz. Drużyna ta nie wygrała we Włoszech od 1962 roku.

Pierwsza połowa była bezbramkowa, chociaż obu drużynom nie

brakowało okazji do zdobycia bramek. Dopiero pięć minut po wznowieniu gry Luis Figo zdobył gola efektywnym strzałem z rzutu wolnego z 25 metrów. Po tej bramce Real przejął inicjatywę na boisku. Kolejne szanse marnowali McManaman i Raul. Nie pomylił się jednak Guti, który w 63. minucie podwyższył na 2:0.

W 73. minucie błąd na wagę gola popełnił Karanka, który na polu karnym faulował Zebinę. Sędzia nie miał wątpliwości i odgwizdał rzut karny. Wykorzystał go Totti. To było jednak wszystko, co mogła uczynić włoska drużyna.

Lokomotiw Moskwa zremisował przed 15-tysięczną publicznością w stolicy Rosji z Anderlechtem Bruksela 1:1. Ci, którzy nie przyszli na stadion, nie mieli okazji obejrzeć spotkania, bowiem telewizyjna transmisja z niego została przerwana przez relacje z Nowego Jorku, gdzie doszło do największego w historii ataku terrorystycznego.

**Lokomotiw Moskwa – Anderlecht Bruksela 1:1** (Władimir Maminow 18 – Marc Hendriks 14); **AS Roma – Real Madryt 1:2** (Francesco Totti 73-karny – Luis Figo 50, Guti 63).

	M	Pkt.	Br.
1. Real	1	3	2:1
2. Anderlecht	1	1	1:1
3. Lokomotiw	1	1	1:1
4. Roma	1	0	1:2

## Grupa B

Mecz FC Liverpool – Boavista Porto zaczął się fatalnie dla gospodarzy. Już w trzeciej minucie bramkarz tego zespołu – polski reprezentant Jerzy Dudek musiał wyjmować piłkę z bramki po strzale Silvy.

Angielski zespół, grający o Puchar Europy po raz pierwszy od 1985 roku, zdołał jednak uratować remis. Strzelcem był niezawodny zazwyczaj Owen, który w 29. minucie zdobył gola dla gospodarzy.

W Kijowie po pierwszej połowie Dynamo prowadziło 2:0 i wszystko wskazywało na to, że zdobędzie trzy punkty. Jednak Borussia zdołała uratować remis, a bramki dla niemieckiego zespołu zdobywali dwumetrowy Jan Koller i Marcio Amoroso. Po starciu



Piłkarze Lazio Rzym (światłe stroje) nie zdołali pokonać tureckiej obrony Fot. EPA-ELTA

z pierwszym z nich w pierwszej połowie boisko musiał opuścić Oleksandr Holowko, dla którego zderzenie z tak potężnym zawodnikiem zakończyło się kontuzją.

**FC Liverpool – Boavista Porto 1:1** (Michael Owen 29 – Silva 3); **Dynamo Kijów – Borussia Dortmund 2:2** (Oleksander Melaszczenko 15, Lucky Idakhor 44 – Jan Koller 56, Marcio Amoroso 77).

1. Borussia	1	1	2:2
2. Dynamo	1	1	2:2
3. Boavista	1	1	1:1
4. Liverpool	1	1	1:1

## Grupa C

Panathinaikos Ateny niespodziewanie pokonał na wyjeździe wicemistrza Niemiec i zdobywcę pucharu tego kraju, Schalke 04 Gelsenkirchen.

Pierwszego gola zdobył w 75. minucie, uderzeniem bezpośrednim z rzutu wolnego, wprowadzony dziesięć minut wcześniej na boisko Vlaovic.

Pięć minut później drugiego gola dla gości strzelił Bassinas, po kontrze wyprowadzonej przez Konstantinou. Zwycięstwo ateńskiego zespołu jest zaskakujące, gdyż liga grecka nie rozpoczęła jeszcze rozgrywek, a Niemcy mają już za sobą pięć kolejek.

W spotkaniu RCD Mallorca – Arsenal Londyn rozstrzygająca dla losów meczu był 11. minuta, gdy obrońca Arsenalu Cole powalił w polu karnym Luque. Cole dostał

za to czerwoną kartkę, a Engonga zdobył jedyną bramkę spotkania, dającą zwycięstwo Mallorki w debiucie w Lidze Mistrzów.

**Schalke 04 – Panathinaikos Ateny 0:2** (Goran Vlaovic 75, Angelos Bassinas 80); **RCD Mallorca – Arsenal Londyn 1:0** (Vicente Engonga 12).

1. Panathinaikos	1	3	2:0
2. Mallorca	1	3	1:0
3. Arsenal	1	0	0:1
4. Schalke	1	0	0:2

## Grupa D

Zajmujące ostatnie miejsce w tabeli ligi francuskiej Nantes zgrozono u siebie PSV Eindhoven 4:1. Honorowego gola dla holenderskiego zespołu zdobył dopiero w doliczonym czasie gry John de Jong.

Lazio Rzym musiała uznać wyższość zespołu Galatasaray. Jedyna bramka padła po strzale Umita Karana, który wykorzystał podanie wprowadzonego w drugiej połowie na boisko Sergema Yalcina. Kilku dogodnych sytuacji dla Lazio nie wykorzystał Hernan Crespo.

**FC Nantes – PSV Eindhoven 4:1** (Pierre-Yves Andre 5, Olivier Quint 10, Wilfried Dalmat 43, Marama Vahirua 75 – John De Jong 90); **Galatasaray Stambuł – Lazio Rzym 1:0** (Umit Karan 79)

1. Nantes	1	3	4:1
2. Galatasaray	1	3	1:0
3. Lazio	1	0	0:1
4. Eindhoven	1	0	1:4

Plebiscyt tenisistek  
Najbardziej seksowna

20-letnia Rosjanka Anna Kurnikowa została uznana najbardziej seksowną tenisistką świata w tym roku w plebiscycie na internetowej stronie [www.playboy.com](http://www.playboy.com). Drugie miejsce w tym głosowaniu zajęła Austriaczka Barbara Schett.

Kurnikowa otrzymała 41 procent głosów (16205), a Schett – 33 proc. (13197). Trzecie miejsce w plebiscycie zajęła triumfatorka dwóch tegorocznych turniejów wielkoszlemowych: Australian Open i Roland Garros, Amerykanka Jennifer Capriati – 6 proc. (2574).

– Anna jest kimś więcej aniżeli tenisistką z piękną twarzą – twierdzi Liza Horan, dyrektor d/s marketingu amerykańskiego miesięcznika „Tennis”. – Jest jedną z najczęściej pracujących zawodniczek w WTA Tour.

Kurnikowa, nie wygrała żadnego turnieju w karierze mimo, iż wystąpiła w ponad 100 imprezach zaliczanych do cyklu WTA Tour.

## Popis sprintera na Vuelta a Espana

## Trzecie zwycięstwo Zabela

**Niemiec Erik Zabel (Telekom) wygrał czwarty etap kolarskiego wyścigu Vuelta a Espana, z Leon do Gijon (175 km). To trzecie kolejne zwycięstwo etapowe niemieckiego kolarza w tegorocznym wyścigu.**

Zabel wyprzedził na mecie Hiszpana Oscara Freire. Nowym liderem Vuelty został Kolumbijczyk Santiago Botero (Kelme). Drugi w klasyfikacji jest dotychczasowy przodownik – Brytyjczyk David Millar (Cofidis), ze stratą czterech sekund.

Kolejny raz Zabel okazał się najszybszy na finiszu, ale tym razem musiał stoczyć bardzo zacięty, na granicy faulu, pojedynek z byłym mistrzem świata, Oscarem Freire.

Na dwa kilometry przed metą w peletonie doszło do kraksy, w której ucierpiało kilkunastu za-

wodników, w tym włoski sprinter Endrio Leoni.

Około dziesięciu kolarzy, będących na czele grupy, kontynuowało walkę o zwycięstwo – pozostali albo leżeli w kraksie albo musieli wyhamować, by ominąć uszkodzone i stracili do czołówki po kilkadziesiąt sekund.

Z zawodników zajmujących wysokie miejsca w klasyfikacji najczęściej szczęścia miał Kolumbijczyk Santiago Botero. Stracił on do Zabela 16 sekund zyskując natomiast pięć sekund nad dotychczasowym liderem – Davidem Millarem. Pozwoliło to Kolumbijczykowi objąć prowadzenie w klasyfikacji.

– Żałuję, że zdobyłem koszulkę w taki sposób – powiedział na mecie Botero – wolałbym wywalczyć ją podczas górskiego etapu.

**Wyniki czwartego etapu (Leon – Gijon, 175 km):** 1. Erik Zabel (Niemcy/Telekom), 2. Oscar Freire (Hiszpania), 3. Sven Teutenberg (Niemcy), 4. David Fernandez (Hiszpania), 5. Wilfried Cretskens (Belgia), 6. Pedro Horrillo (Hiszpania), 7. Luca Paolini (Włochy), 8. Janek Tombak (Estonia), 9. Rolf Aldag (Niemcy), 10. Alberto Elli (Włochy).

## Klasyfikacji generalna:

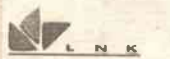
1. Santiago Botero (Kolumbia/Kelme), 2. David Millar (W. Brytania) strata 4 s, 3. Pedro Horrillo (Hiszpania) 11, 4. Igor Gonzalez de Galdeano (Hiszpania) 21, 5. Jose Gutierrez (Hiszpania) 29, 6. Oscar Sevilla (Hiszpania) 39, 7. Alberto Elli (Włochy) 41, 8. David Canada (Hiszpania) 47, 9. Andrea Noe (Włochy) 48, 10. Joseba Beloki (Hiszpania) 49.



CZWARTEK 13. IX

LRT

6.00 Dzień dobry  
7.35 S. „Po prostu bajka”  
18.00 Wiadomości  
18.10 Dziennik (ros.)  
18.20 S. „25 stopni na Południe”  
18.45 Telekatalog  
18.50 Dla dzieci  
19.15 Loteria „Perlas”  
19.20 To niemożliwe  
19.50 Drogi.  
Samochody. Ludzie  
20.20 Prosto i jasno  
20.30 Panorama  
21.00 Aktualny wywiad  
21.10 S. „Marie”  
22.05 Sport  
22.10 Okres twórczy  
22.35 Przestrzeń  
23.00 Dziennik wieczorny  
23.05 S. „Miss Marpl”



5.58 Poranne koło  
7.45 Wiadomości rowerowe  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.30 S. „Cena miłości”  
9.20 S. „Piątka”  
10.15 S. „Wiedźmy z San Francisco”  
11.05 Przebaczyć  
12.00 Salon Białego Kota  
12.30 Komedie „DMB”  
— Rosja 2000  
14.30 Telepizza  
14.00 Filmy dla dzieci  
15.50 S. „Szelm Twistowie”  
16.15 S. „Bez domu jest źle”  
16.45 S. „Cena miłości”  
17.45 S. „Róża pustyni”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Padają trupem  
19.45 Niebezpieczna strefa  
20.15 Wiadomości rowerowe  
20.30 Wielkie mistrzostwa „Senukai”  
20.40 S. „Nash Bridges”  
21.35 S. „Przyjaciele”  
22.00 Wiadomości  
22.20 S. „Biały Dom: żądza władzy”  
23.20 Orbita  
23.45 Niebezpieczna strefa  
0.10 Dom marzeń

BTV

5.55 Program muz.  
6.50 Krwawa fala  
7.05 Przekrój  
7.20 S. „Rodzina zastępcza”  
7.50 Benny Hill  
8.20 S. „Zorro”  
8.45 S. „Fiorella”  
9.30 S. „Pokemon”  
9.55 S. „Valeria”  
10.45 S. „Miłosne sidła”  
11.30 S. „Viper”  
12.20 Film krym. „Miłość i przekleństwo”  
— USA 1991

13.55 Program Matulevičiusa  
14.20 Film krym. „Śledztwo trwa”  
14.50 Właściwości narodowego grzybobrania  
15.00 Program muz.  
16.00 S. „Smok Castillo”  
16.25 S. „Zorro”  
16.50 S. „Valeria”  
17.40 S. „Fiorella”  
18.25 S. „Miłosne sidła”  
19.15 Dzisiaj  
19.50 Krwawa fala  
20.10 S. „Smak śniegu”  
— serial, premiera, Litwa 2001  
21.10 Film fab. „Fort Saganne”  
22.50 S. „Viper”  
23.40 Krwawa fala  
23.55 Wiadomości  
24.00 Przekrój

3

7.00 S. „Simpsonowie”  
7.25 Bez tabu  
7.50 S. „Catalina i Sebastian”  
8.40 S. „Uroczy i dzielni”  
9.05 S. „Melrose Place”  
9.50 S. „Beverly Hills 90210”  
10.45 S. „Niebo Afryki”  
11.10 S. „Nic świętego”  
12.05 S. „Trzecia planeta od Słońca”  
12.50 S. „Witaj, wuju doktorze”  
13.35 S. „Złota rączka”  
14.00 Film krym. „Bandycki Petersburg”  
14.45 S. „Batman”  
15.15 S. „Simpsonowie”  
15.40 S. „Beverly Hills 90210”  
16.30 S. „Melrose Place”  
17.20 S. „Uroczy i dzielni”  
17.50 S. „Catalina i Sebastian”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Bez tabu  
19.55 Koszykówka.  
Eliminacje Euroligi „Lietuvos rytas — Croatia Osiguranje”  
21.45 Niech żyje król  
22.15 Wiadomości  
22.30 S. „Poltergeist — Legat”  
23.20 S. „Złota rączka”  
23.45 Film dok. „Gliny”

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Co slychać? (pol.)  
8.50 Film fab. „Miodowy miesiąc”  
10.35 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”  
12.20 Jeden dzień  
13.00 Z Moskwy  
13.30 S. „Przy Patriarszych stawach II”  
14.30 Film fab. „20 tys. mil pod wodą” (2)  
17.00 Z Moskwy  
17.45 Muzyka  
18.30 Z Wilna  
19.00 Z Moskwy  
19.40 Dla sadowników  
20.15 Wileńska Jutrzenka  
20.30 Lekarz domowy

21.00 S. „Przy Patriarszych stawach II”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Zgasicie światło  
22.30 Patrol drogowy  
22.40 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”

MK

8.10 S. „Milady”  
9.00 Przychodzimy  
9.30 Film fab. „Strzeżcie kobiety”  
17.25 Film anim.  
17.35 S. „Milady”  
18.25 Oferta  
18.30 Europa dziś  
19.00 Puls Wilna.  
Wiadomości (pol.)  
19.55 Oferta  
20.00 Świat kobiety  
20.30 Przychodzimy  
21.00 Studio prawnicze  
21.30 Puls Wilna.  
Wiadomości (pol.)  
22.15 Film fab. „Gra bez atu” (1)  
— Litwa 1981

1

7.00 Wiadomości  
7.15 S. „Ziemia miłości”  
8.15 S. „Rosyjski tranzyt”  
9.20 Człowiek i prawo  
10.50 Bibliomania  
10.00 Wiadomości  
13.50 Komedie muz. „Szalony dzień”  
15.00 S. „Wielkie pranie”  
16.00 Wiadomości  
16.20 Nie jesteśmy głupi  
16.50 S. „Ziemia miłości”  
17.50 S. „Rosyjski tranzyt”  
19.00 Czas  
19.40 Film krym. „Twardziele. Sprawa nr 1. Śmiertelne show” (2)  
20.40 Niezależne śledztwo”  
21.30 Wiadomości  
21.55 Formuła władzy.  
Prezydent Francji Jaques Chirac  
22.25 Komedie „Królowie żartu”  
0.15 Realna muzyka

PTP

7.00 Wiadomości  
7.15 Dwa fortepiany  
8.00 S. „Celesity”  
9.00 Wiadomości  
9.30 S. „Santa Barbara”  
15.00 Wiadomości  
15.30 Ekspertyza RTR  
16.00 S. „Powrót do Edemu”  
17.00 Anclage  
18.00 Wiadomości  
18.30 Czas lokalny.  
Z Moskwy  
18.50 S. „Piraci”  
20.45 Fitol  
21.00 Wiadomości  
21.30 Czas lokalny.  
Z Moskwy  
21.40 Film fab. „Proces niszczenia”  
23.30 Gorąca dziesiątka

TVPOLONIA

6.00 Kawa czy herbata  
8.00 Wiadomości

8.15 Kawa czy herbata  
8.40 „Złotopolscy”  
— telenowela  
9.05 Opowieści Dziwnoluda:  
Dziwne rymowanki  
9.20 Dzieło arcydzieło  
— program dla dzieci  
9.30 S. anim. „Noddy”  
10.00 „Sto koni do stu brzegów”  
— film wojenno-przyg.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Ogród sztuk:  
Gra w klasę  
12.40 360 stopni  
dookoła ciała  
12.55 Parnas Literacki:  
Konstanty Ildefons Gałczyński  
13.10 „Złotopolscy”  
— telenowela  
13.35 Raport — program publ.  
14.25 Boże ratuj Rudaki  
— reportaż  
14.45 Krynoczek — reportaż  
Krzysztofa Kubiaka

15.00 Wiadomości  
15.10 Ludzie listy piszą  
15.30 Wieczór z Jagielskim  
16.10 Artystyczne pasje  
Magdaleny Marusz-Gądek  
16.25 „Skok” — film anim.  
16.30 Kwadrat — magazyn  
17.00 Teleexpress  
17.20 Lider  
17.30 Opowieści Dziwnoluda:  
Dziwne rymowanki

17.50 S. przyg. „Gwiezdny pirat”  
18.20 Telezakupy  
18.35 „Złotopolscy”  
— telenowela  
19.00 Polskie smaki  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 Teatr Telewizji — Złota Setka  
22.00 VI Festiwal Kultury Kresowej  
Mrągowo 2000  
22.20 Parnas Literacki:  
Konstanty Ildefons Gałczyński  
22.30 Panorama  
22.50 Sport-telegram  
23.00 Studio Wyborcze  
Jedynki  
23.55 Wybory Polaków  
0.05 Ze sztuką na ty:  
Portrety — Leopold Kozłowski  
0.35 Monitor  
Wiadomości

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 S. anim. „Pokemon”  
7.25 S. młodzi „Power Ranger”  
7.50 S. „MacGyver”  
8.45 S. przyg. „Rozbitkowie”  
9.40 S. obycz. „Cud miłości”  
10.35 S. obycz. „Po prostu miłość”  
11.30 S. obycz.

— reality show  
12.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”  
12.30 Chciwość,  
czyli  
żądza pieniądza  
13.25 Disco Polo Live  
14.20 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
15.05 S. anim. „Batman dwadzieścia lat później”  
15.30 Informacje  
15.50 S. anim. „Pokemon”  
16.15 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”  
16.45 S. przyg. „Xena, wojownicza księżniczka”  
17.40 S. obycz. „Cud miłości”  
18.35 Informacje + Publicystyka  
18.55 Sport  
19.05 S. obycz. „Dziki księżyc”  
20.00 S. obycz. „Adam i Ewa”  
20.30 S. komed. „13 posterunek”  
21.05 S. SF „Misja w czasie”  
21.30 Losowanie Lotto  
22.00 S. „Nagi patrol”  
22.25 Telewizyjne Biuro Śledcze  
22.55 Informacje i biznes informacja

RTL7

6.00 Teledyski  
7.15 Odjazdowe kreskówki  
9.35 Teleshopping  
10.10 „Trzy razy Zofia”  
— telenowela  
11.00 „Perła” — telenowela  
11.45 Śmieję się razem z nami — program rozr.  
12.15 Teleshopping  
13.15 S. komed. „Nie z tego świata”  
13.45 S. młodzi „Czy boisz się ciemności?”  
14.15 Gra w przeboje — teleturniej muz.  
14.45 „Trzy razy Zofia”  
— telenowela  
15.35 Odjazdowe kreskówki  
18.00 S. młodzi „Czy boisz się ciemności?”  
18.30 S. sensac. „Żar tropików”  
19.30 S. komed. „Nie z tego świata”  
20.00 „Człowiek z mroku”  
— film sensac.  
21.45 „Krwawy trop”  
— thriller  
23.35 S. sensac. „Żar tropików”

4  
TV4

6.35 SUPER VIP — magazyn  
7.05 Muzyczne listy  
7.50 S. anim. „Kosmokoty”  
8.20 S. „Dungeons and Dragons”  
8.50 Program publ.  
9.20 „Gladiatorzy”

RTR



21.40

Proces niszczenia

Film fab., USA 1998, reż. Jacques Peres, wyk. Erick Roberts  
Początkujący pisarz usiłuje powtórzyć życiorys swego bożyszczaka Ernesta Hemingwaya. W Meksyku pada on ofiarą rabunku, a następnie otrzymuje propozycję zarobienia poważnej sumy. W tym celu „należy tylko” zostać najemnym mordercą.

11K

22.15

Gra bez atu

Film krym., Litwa 1981, reż. A. Kundelis, wyk. Jurij Kamornyj i Valva Mainelyte  
Kapitan milicji Grigonis otrzymuje zadanie zbadania sprawy zabójstwa stróża instytutu naukowo-badawczego. Narazając życie demaskuje on i unieszkodliwia groźną bandę.

BTV



21.10

Fort Saganne

Film fab., Francja 1984, reż. Alain Corneau, wyk. Gerard Depardieu, Catherine Deneuve  
Syn francuskiego chłopca Charles Saganne został oficerem, służył i walczył w Afryce, gdzie dokonał bohaterstwa czynów. Po kilku latach szczęśliwego życia w warunkach pokojowych ginie podczas pierwszej wojny światowej, a jego imieniem zostaje nazwany fort w Algierze.

Serwis

MIKROBUSÓW

ciężarówek i samochodów osobowych



1. Sprawdzenie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzenie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego z zastosowaniem lasera
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzenie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Tel.: 62 75 85, 62 85 21

Godziny pracy:

8-21 8-22 8-22 8-22 8-21 8-21

## Bez istotnych zmian

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze.

Wiatr południowo-zachodni, zachodni, 7-12 m/sek, lokalne porywy do 15-17 m/sek.

Temperatura w nocy 8-13, w dzień 11-16 stopni ciepła.

W piątek lokalne deszcze.

Temperatura w nocy 13-18 stopni ciepła.



Nr 1820



Nr 556

Wyniki losowania z dnia 11 09 2001

01 03 10 11 16 17 18 24 26 32  
34 42 43 46 48 49 50 56 57 60

01 02 03 04 05 09 + 11

6 liczb - 201929 Lt, 5 +1 liczb - 8450 Lt,  
5 liczb - 260 Lt, 4+1 liczby - 146 Lt,  
4 liczby - 30 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt

## "Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies. 2 mies. 3 mies.

20 Lt 40 Lt 60 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów  
i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies. 2 mies. 3 mies.

17 Lt 34 Lt 51 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies. 2 mies. 3 mies.

5 Lt 10 Lt 15 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Elephas" (Olandy 3), "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20).

Wydanie codzienne  
w redakcji

1 mies. 2 mies. 3 mies. 1 mies. 2 mies. 3 mies.

14 Lt 28 Lt 42 Lt 13 Lt 26 Lt 39 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies. 3 mies. 1 mies. 2 mies. 3 mies.

65 PLN 130 PLN 195 PLN 24 PLN 48 PLN 72 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,  
VšĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies. 3 mies. 1 mies. 2 mies. 3 mies.

15 USD 30 USD 15 USD 6 USD 12 USD 18 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VšĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt



Ochrony nigdy nie bywa za dużo!

UAB Manteka ir Ko

- Projektowanie i instalacja systemów sygnalizacji ochronnej i przeciwpożarowej.
- Przyłączenie do pulpitu ochrony.
- Fizyczna ochrona obiektów.
- Konwojowanie i inkasowanie.

Kauno 34, 2006 Vilnius, tel./fax 33 35 26, 8 298 71939

## Dom Kultury Polskiej w Wilnie

## Serdecznie zaprasza:

\* 14 września, w piątek o godz. 19 na koncert Zespołu Pieśni i Tańca „WILIA”.

Bilety w cenie 4 Lt do nabycia przed koncertem.

\* 15 września, w sobotę o godz. 18 na występ Polskiego Zespołu Śpiewaczego „HUTNIK” z miasta Trzyniec w Republice Czeskiej. Bardzo wysoki poziom artystyczny, uczestnik wielu festiwali krajowych i zagranicznych.

Cena biletu 2 Lt.

## DROBNE

Kupię dokumenty w sprawie zwrotu ziemi w Wilnie (do 1 ha).  
Tel. 30 04 10 (w dzień), 46 35 68 (wieczorem), 8 298 88127.

Kupię stare książki, pocztówki, monety i banknoty (papierowe pieniądze). Tel. 32 80 93.

Tłumaczę teksty z litewskiego na polski i z polskiego na litewski.  
Tel. 79 36 74.

W Tarandzie sprzedaję działki pod budowę domu – 10 i 12 arów.  
Tel. 63 03 03.

Do restauracji, która zostanie otwarta w Domu Kultury Polskiej, poszukiwani są:

- \* barmani (wyłącznie mężczyźni)
- \* kelnerki
- \* kucharze
- \* szef kuchni
- \* cukiernik

Prośba, aby CV wysyłać faxem do 15 września włącznie na nr 333 596 lub pod adresem – Naugarduko 76, Vilnius.



Litewskie Radio

zaprasza codziennie

o godz. 17 min. 30

do słuchania na falach

FM-105,1 Mhz

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Zaopiekuję się osobą starszą lub dzieckiem. Vilnius, tel. 72 39 54.

Niedrogo i fachowo filmuję oraz fotografuję różne uroczystości.  
Vilnius, tel. 64 51 27, tel. kom. 8 285 27088.

Pomagam w nauce uczniom klas początkowych. Tel. 79 36 74.

Kobieta poszukuje pracy jako opiekunka dziecka. Tel. 79 36 74.

Główna księgowa poszukuje pracy (doświadczenie, komputer, jęz. litewski, polski, rosyjski).  
Vilnius, tel. 40 50 77.

Dobry węgiel -  
tanie ciepło.  
Kupujcie kuzbaski węgiel  
marki SS  
najwyższej jakości  
Dostarczamy własnym transportem  
Znajdźcie nas:  
Panerių 54 tel./fax. 326049

Stale sprzedajemy  
opałowe  
presowane  
BRYKIETY TORFOWE  
w opakowaniu po 50 kg,  
lub bez opakowania



tel. (22) 49 52 01,  
(22) 49 53 86.

## Kalendarium

\* Czwartek (13. IX) jest 256 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 109 dni.

\* Znak Zodiaku - Panna.

\* Imieniny: Apolinarego, Eugenii, Eulalii, Filipa.

\* Wschód Słońca - 5.48, zachód - 18.41. Długość dnia 12 godz. 53 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 10 września.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 13 września 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6260
Dolar australijski	2,0648
1000 rubli białoruskich	2,7119
Korona czeska	0,1060
Korona duńska	0,4872
Funt brytyjski	5,8820
Korona estońska	0,2317
100 jenów japońskich	3,3509
Dolar kanadyjski	2,5611
Łat lotewski	6,4631
Złoty polski	0,9426
Korona norweska	0,4545
Rubel rosyjski	0,1357
Korona szwedzka	0,3782
Frank szwajcarski	2,4060
100 tys. lir tureckich	2,7294
Griwna ukraińska	0,7489
100 forintów węgierskich	1,4142
10 tys. lei rumuńskich	1,3254

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych państw  
strefy euro

jednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego  
13,7603 szylinga austriackiego  
40,3399 franka belgijskiego  
166,386 pesety hiszpańskiej  
1936,27 lira włoskiego  
40,3399 franka luksemburskiego  
2,20371 guldena holenderskiego  
200,482 eskudo portugalskiego  
6,55957 franka francuskiego  
5,94573 marki fińskiej  
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy  
konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60, 8 299 92554,  
8 285 53045  
codziennie

## KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać  
na adres redakcji  
z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILNIUS Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNIUS Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNIUS

KURIER  
WILEŃSKI

Wydawca

VšĮ "Vilnijos žodis"

Dyrektor spółki

Roman Baranowski

(tel. 60 84 48)

Adres: Birbynių g. 4a

2030 Vilnius

Lietuvos Respublika

Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392-0405

Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Puksto — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).

Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszca — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Andrzej Łakis

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:

redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45